



DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **IT** Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. **FR** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. **GB** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **CZ** Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. **SK** Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. **PL** Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. **SI** Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo. **HU** A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas. **BA/HR** Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane sobe ili povremenu upotrebu. **GR** Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά. **NL** Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. **LV** Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulāri izmantošanai. **EE** See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel. **SE** Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. **FI** Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. **LT** Šis gaminy s tinkamas naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.



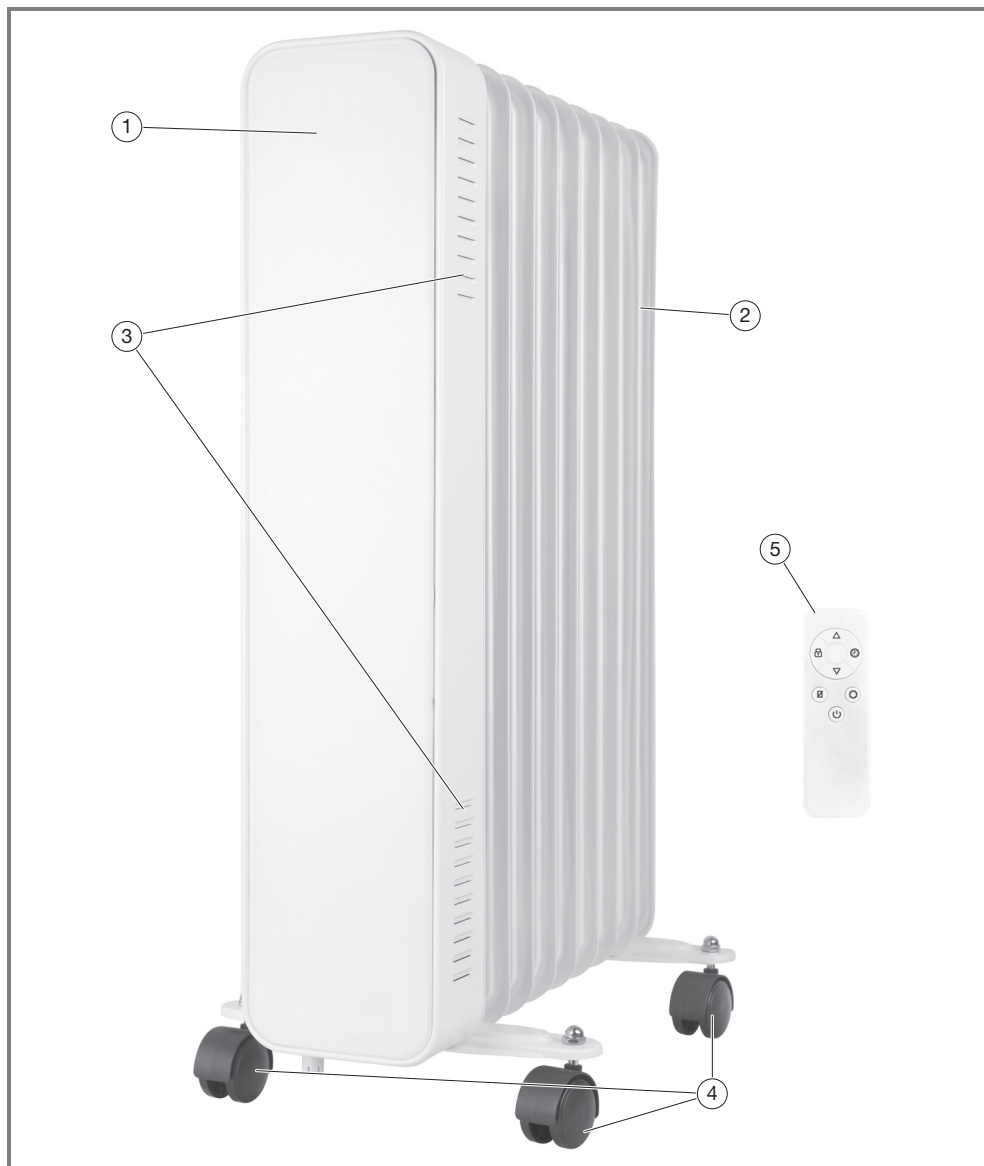
DE Mobile Ölradiatoren
IT Radiatore a olio portatile
FR Radiateurs à huile mobiles
GB Mobile oil radiators
CZ Přenosné olejové radiátory
SK Mobilné olejové radiátory
PL Przenośny grzejnik olejowy

SI Mobilni oljni radiatorji
HU Hordozható olajradiátorok
BA/HR Pomični uljni radijator
GR Κινητά καλοριφέρ λαδιού
NL Mobiele olieradiatoren
SE Flyttbara oljeradiatorer
FI Siirrettävä öljytäytteenen lämmitin

DE	Originalbetriebsanleitung	6
IT	Traduzione delle istruzioni originali	11
FR	Traduction de la notice originale	16
GB	Translation of the original instructions	21
CZ	Překlad původního návodu k používání	26
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	31
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	36
SI	Prevod izvirnih navodil	41
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	46
BA/HR	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	51
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	56
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	62
SE	Översättning av bruksanvisning i original	67
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	72

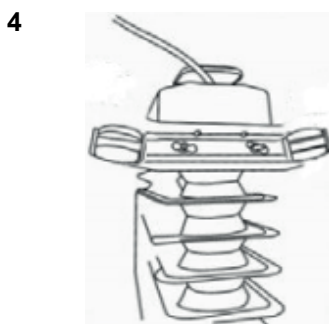
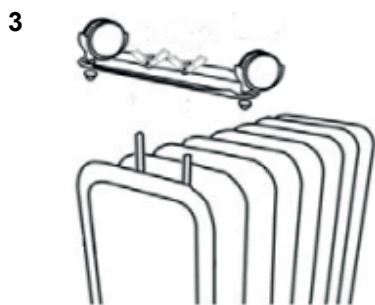
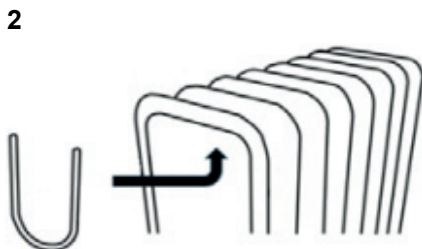
Übersicht
Panoramica
Vue d'ensemble
Overview
Přehled
Prehľad
Przegląd

Pregled
Áttekintés
Pregled
Επισκόπηση
Overzicht
Översikt
Yleiskatsaus



Montage
Montaggio
Montage
Assembly
Montáž
Montáž
Montaż

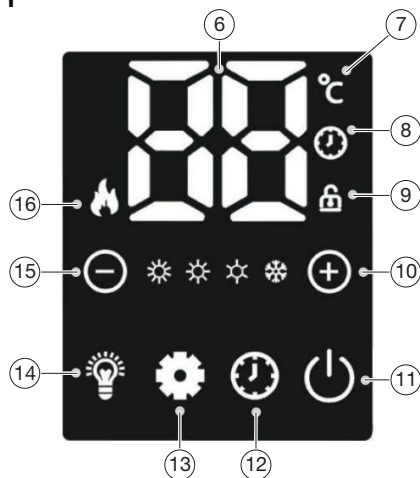
Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus



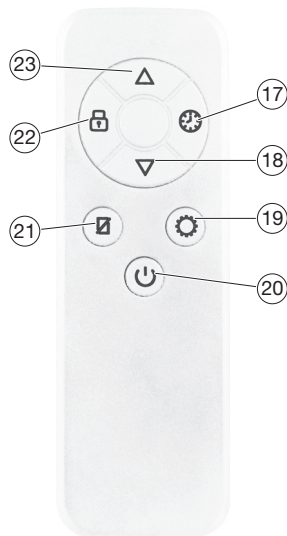
Bedienung
Utilizzo
Utilisation
Operation
Obsluha
Obsluha
Obsługa

Upravljanje
Kezelés
Posluživanje
Χειρισμός
Bediening
Användning
Käyttö

1



2



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	6
Zu Ihrer Sicherheit	6
Ihr Gerät im Überblick	7
Montage	7
Bedienung	7
Reinigung	9
Störungen und Hilfe	9
Entsorgung vorbereiten	9
Entsorgung	9
Technische Daten	10
Mängelsprüche	77

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum nichtgewerblichen Betrieb als Heizgerät für kleinere Räume bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.

- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Die Umgebung muss frei von leichtentzündlichen oder explosionsgefährlichen Stoffen sein.
- Das Gerät muss ringsum frei auf einem ebenen waagerechten Untergrund stehen.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen betrieben werden.
- Der Abstand zwischen Gerät und brennbaren Gegenständen muss mindestens 75 cm betragen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht mit einem Zeitschalter oder einem anderen Schalter, der das Gerät automatisch einschaltet, da sonst Brandgefahr besteht.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Keine Adapter oder Verlängerungskabel benutzen.
- Niemals am Netzkabel ziehen, um das Gerät zu bewegen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Bedingung ein- oder ausschalten, dass dieses in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, dass die Kinder überwacht sind oder dass sie Anweisungen über die Sicherheitsmaßnahmen erhalten und auch die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.
- **ACHTUNG!** Bestimmte Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt in Gegenwart von Kindern und schwachen Personen.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab!

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► Übersicht – S. 3

1. LED-Bedienfeld
2. Heizrippen
3. Lüftungsschlitze
4. Rollen
5. Fernbedienung

Montage

► Montage – S. 4

- Legen Sie den Heizkörper zunächst kopfüber auf eine Oberfläche, die ihn nicht zerkratzt, und stellen Sie sicher, dass er stabil und sicher bleibt.
- Schrauben Sie die Flügelmuttern von der mitgelieferten U-förmigen Schraube ab. Befestigen Sie dann die U-förmige Schraube an dem U-förmigen Flansch zwischen der ersten und zweiten Rippe in der Nähe der Frontabdeckung des Heizkörpers.
- Befestigen Sie die Rollenmontageplatte am Heizkörper, indem Sie die Gewindeenden der U-Schraube in die entsprechenden Löcher der Montageplatte stecken.
- Setzen Sie die Flügelmuttern wieder auf die U-Schraube und ziehen Sie sie fest an. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung und feste Befestigung der Montageplatte.



Hinweis: Ziehen Sie sie nicht zu fest an, da Sie sonst den Heizkörperflansch beschädigen könnten.

- Entfernen Sie als Nächstes die Kugelmutter von der Rolle. Richten Sie die Welle der Rolle mit dem Loch in der Rollenmontageplatte aus, setzen Sie sie ein und schrauben Sie die Kugelmutter wieder auf, um sie zu befestigen.
- Wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte auf der Rückseite des Heizkörpers, um die restlichen Rollen zu montieren. Führen Sie dabei jeden Schritt mit Präzision und Sorgfalt aus.



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die hinteren Rollen genau zwischen den letzten beiden Lamellen montiert sind. Es ist wichtig, die Anweisungen in der Bedienungsanleitung genau zu befolgen, um die vorderen Räder und das Paneel wie beschrieben zu montieren. Andernfalls kann der Ölheizter instabil werden und möglicherweise herunterfallen.

Bedienung

Vor dem Einschalten überprüfen!



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.
- Prüfen Sie, ob alle Schalter auf **[0]** stehen, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Positionieren des Heizgeräts:

- Das Heizgerät ist ausschließlich für den bodenstehenden Gebrauch konzipiert. Stellen Sie sicher, dass es aufrecht auf einem stabilen, ebenen, trockenen und hitzebeständigen Boden steht. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise auf den vorherigen Seiten.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 1 m um das Heizgerät keine brennbaren oder hitzeempfindlichen Materialien oder Substanzen befinden.

Elektrischer Anschluss

- Netzkabel an Steckdose anschließen.
- Um eine Überlastung eines Stromkreises zu vermeiden, schließen Sie das Heizgerät nur an einen Stromkreis an, an den keine anderen Geräte angeschlossen sind.
- Schließen Sie es nicht an eine Steckdosenleiste oder einen Steckdosenadapter an; verwenden Sie kein Verlängerungskabel.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden. Gefahr von Kabelbränden!

Bedienfeld und Fernbedienungsfunktionen

► *Bedienung* – S. 5

► S. 5, Abb. 1

6. Temperatur-/Zeitanzeige
7. Temperaturanzeigeleuchte
8. Timeranzeige
9. Kindersicherungsanzeige
10. Aufwärtstaste
11. Ein-/Ausschaltknopf-Anzeige
12. Timertaste
13. Modustaste
14. Lichttaste
15. Abwärtstaste
16. Betriebsanzeige
- S. 5, Abb. 2
17. Timertaste
18. Abwärtstaste
19. Modustaste
20. Ein-/Ausschaltknopf
21. Lichttaste
22. Kindersicherungstaste
23. Aufwärtstaste

Heizmodi

- Sobald die Heizung eingesteckt ist, drücken Sie den Seitenschalter, sie wechselt in den Standby-Modus.
- Um den Heizvorgang zu starten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste [ON]. Wählen Sie die verschiedenen Heizmodi aus, indem Sie die Modustaste [MODE] wiederholt drücken, um eine Heizstufe zwischen Niedrig, Mittel und Hoch auszuwählen. Das Display zeigt die aktuell ausgewählte Heizstufe an. Das Heizsymbol [HE] zeigt an, dass die Heizung funktioniert:
 - Niedrig [LOW]
 - Mittel [MID]
 - Hoch [HIGH]
 - Antifrost [FROST]

- 3 Leistungseinstellungen: 800W/1200W/2000W

Antifrostmodus:

- Das Antifrostmodell ist eine automatische Einstellung, die Vereisung verhindern soll. In diesem Modus beginnt die Heizung zu arbeiten, wenn die Umgebungstemperatur unter 5 °C fällt. Sie hört auf zu heizen, sobald die Umgebungstemperatur über 7 °C steigt.

Temperatureinstellung:

- Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Tasten DOWN oder UP. Die Temperatur kann in einem Bereich von 5 °C bis 35 °C eingestellt werden. Wenn sich die Heizung im Frostschutzmodus befindet, kann die Temperatur nicht angepasst werden.

Timereinstellung:

- Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Timer-Taste [TIMER]. Der Timer kann von 1 bis 24 Stunden eingestellt werden.
- Nachdem Sie die Zeit konfiguriert haben, blinken die Ziffern und der Bildschirm kehrt zum ursprünglichen Heizmodus zurück. Auf dem Bedienfelddisplay leuchtet das Zeitsymbol [TIME] auf und zeigt damit an, dass der Timer eingestellt wurde.
- Im Aus-Timer-Modus kehrt die Heizung nach der eingestellten Zeit automatisch in den Standby-Modus zurück.
- Im Ein-Timer-Modus wechselt die Heizung nach der eingestellten Zeit automatisch in den Betriebsmodus.

Einrichten der Kindersicherung [KID]:

- Um zu verhindern, dass Kinder mit der Heizung spielen, ist das Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet.
- Drücken und halten Sie die Abwärts-Taste [-] und Aufwärts-Taste [+] auf dem Bedienfeld oder die Taste [KID], wenn Sie die Fernbedienung verwenden. Das Kindersicherungssymbol [KID] erscheint auf dem Display.
- In diesem Moment ist das Bedienfeld gesperrt, um unbefugte Einstellungen zu verhindern. (Bitte beachten Sie, dass die Fernbedienung nicht weiterhin verwendet werden kann, mit Ausnahme der Kindersicherungsfunktion.)
- Um die Kindersicherung aufzuheben, halten Sie dieselben beiden Tasten auf dem Bedienfeld oder die Sperrtaste auf der Fernbedienung gedrückt, bis das Symbol [KID] vom Display verschwindet. Alle Funktionen werden aktiviert.

Einstellen der Lichtanzeige:

- Um die Helligkeit des Lichts auf dem Display einzustellen, drücken Sie die Lichttaste [LIGHT].
- Drücken Sie sie einmal, um das Licht auf 50% zu dimmen.
- Drücken Sie sie noch einmal, um das Display vollständig auszuschalten.
- Drücken Sie sie noch einmal, um das Display mit maximaler Helligkeit einzuschalten.
- Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, halten Sie die Taste [KID] gedrückt, um die Displaybeleuchtung auszuschalten, während die Heizung in Betrieb ist. Drücken Sie sie [LIGHT] noch einmal, um die Displaybeleuchtung einzuschalten.

Heizung ausschalten:

- Um die Heizung auszuschalten, drücken Sie die Einschalttaste , um in den Standby-Modus zu wechseln.
- Lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie sie ausstecken oder neu starten.
- Um die Heizung vollständig auszuschalten, drücken Sie den seitlichen Netzschalter und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose.



Hinweis: Nach dem Abschalten der Stromversorgung braucht die Heizung einige Zeit zum Abkühlen. Warten Sie immer, bis sie abgekühlt ist, bevor Sie sie bewegen.

Sicherheitsabschaltung

Die Heizung verfügt über drei Sicherheitsvorkehrungen.

Thermostat:

- Bei Überhitzung schaltet die Heizung automatisch auf niedrige Heizstufe um und wird zurückgesetzt, sobald die Temperatur nach einer kurzen Abkühlphase wieder auf ein normales Niveau zurückkehrt. Wenn die Überhitzung oder Fehlfunktionen weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, um eine Überprüfung des Produkts zu vereinbaren.

Automatische Thermoabschaltung:

- Dieses System schaltet die Heizung im Falle einer Überhitzung oder Fehlfunktion ab. Es kann sich nicht erholen. Bitte wenden Sie sich an unser Kundendienstzentrum und vereinbaren Sie eine Überprüfung des Produkts oder lassen Sie die automatische Thermoabschaltung austauschen.

Kippswitcher:

- Diese Technologie schaltet die Heizung ab, wenn sie umgeworfen oder in eine Position gekippt wird, in der der sichere Betrieb gefährdet ist. Sollte dies passieren, stellen Sie die Heizung wie-

der aufrecht hin, aber seien Sie vorsichtig, da sie immer noch heiß ist. Sobald die Heizung wieder in eine aufrechte Position gebracht wurde, wird sie wieder in Betrieb genommen.

Batteriewechsel für die Fernbedienung:

- Die Fernbedienung wird mit 2x Batterien der Größe „AAA“ betrieben. Gehen Sie zum Einlegen oder bei Bedarf Auswechseln wie folgt vor:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Reinigung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen.

- Gerät ausschalten und vollständig abkühlen lassen.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät heizt nicht	Gerät ist abgeschaltet?	Gerät einschalten und Gewünschte Heizstufe einstellen.
	Temperaturregler zu niedrig eingestellt?	Temperaturregler höher einstellen.
	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung vorbereiten



ACHTUNG! Umweltverschmutzung!

Das Gerät ist mit einer bestimmten Menge speziellen Öls gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, sind nur vom Hersteller oder dessen Kundendienstpartner auszuführen.

Richtlinien hinsichtlich der Entsorgung des Öls bei Verschrottung des Gerätes sind zu befolgen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätaltbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akku-



packs aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	370390
Anzahl Heizrippen	9
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	2000 W
Heizstufen	800 W 1200 W 2000 W
Schutzklasse	I
Abmaße	38 × 28 × 60 cm

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):				370390	
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2.0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1.0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2.0	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	N/A
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0.00043	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	N/A
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	N/A
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	N/A
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	N/A
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	N/A
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	N/A
				mit Fernbedienungsoption	N/A
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	N/A
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				mit Schwarzkugelsensor	N/A

Kontaktangaben OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Indice

Prima di cominciare...	11
Per la vostra sicurezza	11
Panoramica dell'apparecchio	12
Montaggio	12
Uso	12
Pulizia	14
Guasti e assistenza	14
Preparativi per lo smaltimento	14
Smaltimento	14
Dati tecnici	15
Reclami per difetti	77

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un utilizzo non commerciale come riscaldamento per piccoli locali.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.

- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, afferrando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.
- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.

- Se la linea di collegamento alla rete dell'apparecchio viene danneggiata, è necessario farla sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza clienti, oppure da una persona qualificata, per evitare eventuali pericoli.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- L'ambiente deve essere privo di sostanze infiammabili o a rischio di esplosione.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e orizzontale e deve essere libero dai quattro lati.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto.
- Non lasciare mai acceso l'apparecchio se non sorvegliato.
- Non esporre mai l'apparecchio all'acqua o ad altri liquidi.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in locali dotati di vasca da bagno, doccia o piscina né nelle vicinanze di lavandini o allacciamenti dell'acqua.
- La distanza tra apparecchio e oggetti infiammabili deve ammontare a minimo 75 cm.
- LaToya Non coprire l'apparecchio. Pericolo d'incendio.
- Non usare il dispositivo di riscaldamento con un interruttore temporizzato o altri interruttori che possano accenderlo automaticamente, altrimenti c'è il rischio di incendio.
- Non è possibile posizionare l'apparecchio direttamente al di sotto di una presa elettrica a parete.
- Non utilizzare adattatori o cavi di prolunga.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per muovere l'apparecchio.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi. Non far giocare i bambini con l'apparecchio. Non consentire l'esecuzione di operazioni di pulizia e manutenzione a bambini non sorvegliati.
- I bambini al di sotto di 3 anni devono essere mantenuti lontani dall'apparecchio o tenuti costantemente sotto controllo.
- I bambini tra 3 e 8 anni possono solo accendere o spegnere l'apparecchio, purché questo sia stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento e siano tenuti sotto controllo o istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e siano a conoscenza dei possibili rischi. I bambini tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio all'alimentazione, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione per l'utente.
- **ATTENZIONE!** alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare cautela in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.



Per evitare un surriscaldamento del dispositivo non bisogna coprirlo!

Panoramica dell'apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► Panoramica – p. 3

1. Pannello di controllo LED
2. Alette di riscaldamento
3. Griglia di ventilazione
4. Rotelle
5. Telecomando

Montaggio

► Montaggio – p. 4

- Per prima cosa, posizionare il radiatore a testa in giù su una superficie che lo preservi dai graffi e assicurarsi che rimanga stabile e sicuro.
- Svitare i dadi ad alette dalla vite a forma di U fornita in dotazione. Quindi fissare la vite a forma di U alla flangia a forma di U tra la prima e la seconda aletta in prossimità del coperchio anteriore del radiatore.
- Fissare la piastra di montaggio a rotelle al radiatore inserendo le estremità filettate della vite a U nei fori corrispondenti sulla piastra di montaggio.
- Riposizionare i dadi ad alette sulla vite a U e serrarli saldamente. Assicurarsi che la piastra di montaggio sia correttamente allineata e fissata saldamente.



Nota: Non saldare eccessivamente, in quanto ciò potrebbe danneggiare la flangia del radiatore.

- Successivamente, rimuovere il dado a sfera dalla rotella. Allineare l'albero della rotella al foro nella piastra di montaggio a rotelle, inserirlo e riavvitare il dado a sfera per fissarlo.
- Ripetere i passaggi precedenti sulla parte posteriore del radiatore per installare le rotelle rimanenti. Eseguire ogni passaggio con precisione e attenzione.



Nota: Assicurarsi che le rotelle posteriori siano montate precisamente tra le ultime due lamelle. È importante seguire con precisione le istruzioni contenute nel manuale d'uso per montare le ruote anteriori e il pannello come da descrizione. In caso contrario, il radiatore a olio potrebbe perdere stabilità e cadere.

Uso

Controllare prima dell'accensione!



PERICOLO! Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Verificare la presenza di guasti visibili.
- Assicurarsi che tutti i pezzi dell'apparecchio siano saldamente montati.
- Assicurarsi che tutti gli interruttori siano impostati su **[0]** prima di inserire la spina nella presa di corrente.

Posizionamento del riscaldatore

- Il riscaldatore è progettato esclusivamente per l'uso su pavimento. Assicurarsi che si trovi in una posizione verticale su un pavimento stabile, piano, asciutto e resistente al calore. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate nelle pagine precedenti.
- Assicurarsi che nel raggio di 1 m dal riscaldatore non siano presenti materiali o sostanze infiammabili o sensibili al calore.

Allacciamento elettrico

- Collegare il cavo con la presa elettrica.
- Per evitare di sovraccaricare un circuito, collegare il riscaldatore esclusivamente a un circuito a cui non sono collegati altri dispositivi.
- Non collegarlo a una presa multipla o a un adattatore di alimentazione; non utilizzare un cavo di prolunga.



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Non è possibile posizionare l'apparecchio direttamente al di sotto di una presa elettrica a muro. Pericolo di incendio dei cavi!

Funzioni del pannello di controllo e del telecomando

► *Utilizzo* – p. 5

► *P. 5, fig. 1*

6. Visualizzazione temperatura/ora
7. Spia temperatura
8. Visualizzazione timer
9. Indicatore protezione per i bambini
10. Pulsante Su
11. Visualizzazione pulsante di accensione/spegnimento
12. Pulsante Timer
13. Pulsante modalità
14. Pulsante illuminazione
15. Pulsante Giù
16. Display operativo
- *P. 5, fig. 2*
17. Pulsante Timer
18. Pulsante Giù
19. Pulsante modalità
20. Pulsante accensione/spegnimento
21. Pulsante illuminazione
22. Pulsante protezione per i bambini
23. Pulsante Su

Modalità di riscaldamento

- Una volta collegato il riscaldatore, premere l'interruttore laterale per passare in modalità Standby.
- Per avviare il processo di riscaldamento, premere il pulsante di accensione/spegnimento . Selezionare le diverse modalità di riscaldamento premendo ripetutamente il pulsante delle modalità per selezionare un livello di riscaldamento compreso tra Basso, Medio e Alto. Il display mostra il livello di riscaldamento attualmente selezionato. Il simbolo del riscaldamento indica che il riscaldamento è in funzione:
 - Basso
 - Medio

- Alto
- Antigelo
- 3 impostazioni di potenza: 800 W/1200 W/2000 W

Modalità Antigelo

- Il modello Antigelo è un'impostazione automatica progettata per prevenire la formazione di ghiaccio. In questa modalità, il riscaldatore inizia a funzionare quando la temperatura ambiente scende sotto i 5 °C. Smette di riscaldarsi non appena la temperatura ambiente supera i 7 °C.

Impostazione della temperatura

- Per impostare la temperatura, premere i pulsanti DOWN o UP. La temperatura può essere impostata in un intervallo compreso tra 5 °C a 35 °C. Quando il riscaldatore si trova in modalità Antigelo non è possibile regolare la temperatura.

Impostazione del timer

- Per impostare il timer, premere il pulsante Timer . Il timer può essere impostato tra 1 e 24 ore.
- Dopo aver configurato l'ora, le cifre lampeggeranno e lo schermo torna alla modalità di riscaldamento originale. Il simbolo dell'ora si illumina sul display del pannello di controllo, indicando che il timer è stato impostato.
 - In modalità di spegnimento timer, dopo il tempo impostato il riscaldatore torna automaticamente in modalità Standby.
 - In modalità di accensione timer, dopo il tempo impostato il riscaldatore passa automaticamente alla modalità di funzionamento.

Impostazione della protezione per i bambini

- Il dispositivo è dotato di una protezione per i bambini che ne previene l'uso da parte degli stessi.
- Tenere premuto il pulsante Giù e Su sul pannello di controllo o il pulsante quando si utilizza il telecomando. Sul display compare il simbolo della protezione per i bambini .
- In questo momento, il pannello di controllo è bloccato per impedire impostazioni non autorizzate. (Considerare che il telecomando può ancora essere utilizzato tranne che per la funzione Sicurezza per bambini.)
- Per sospendere la protezione per i bambini, tenere premuti gli stessi due pulsanti sul pannello di controllo o il pulsante di blocco sul telecomando finché il simbolo scompare dal display. Tutte le funzioni vengono attivate.

Impostazione della visualizzazione dell'illuminazione

- Per regolare la luminosità dell'illuminazione sul display, premere il pulsante Illuminazione .
- Premere una volta per abbassare l'illuminazione del 50%.
- Premere ancora una volta per disattivare completamente il display.
- Premerlo nuovamente per accendere il display alla luminosità massima.
- Quando si utilizza il telecomando, tenere premuto il pulsante per disattivare la retroilluminazione del display mentre il riscaldatore è in funzione. Premere nuovamente per attivare la retroilluminazione del display.

Spegnimento del riscaldatore

- Per spegnere il riscaldatore, premere il pulsante di accensione  per passare alla modalità Standby.
- Lasciare raffreddare il riscaldatore prima di scollegarlo o riavviarlo.
- Per spegnere completamente il riscaldatore, premere il pulsante di accensione laterale e quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.



Nota: Dopo aver spento l'alimentazione elettrica, il riscaldatore necessita di un po' di tempo per raffreddarsi. Attendere sempre che si sia raffreddato prima di spostarlo.

Spegnimento di sicurezza

Il riscaldatore dispone di tre funzioni di sicurezza.

Termostato

- In caso di surriscaldamento, il riscaldatore passa automaticamente all'impostazione di riscaldamento bassa e si ripristina non appena la temperatura sarà ritornata a un livello normale dopo una breve fase di raffreddamento. Se il surriscaldamento o i malfunzionamenti persistono, contattare il nostro centro assistenza clienti per programmare un controllo del prodotto.

Spegnimento termico automatico

- Questo sistema spegne il riscaldatore in caso di surriscaldamento o malfunzionamento. Il riscaldatore non si riprende. Contattare il nostro centro assistenza clienti e concordare il controllo del prodotto o la sostituzione dell'interruttore termico automatico.

Interruttore a levetta

- Questa tecnologia spegne il riscaldatore se viene rovesciato o inclinato in una posizione che ne compromette il funzionamento sicuro. Se si presenta tale situazione, rimettere il riscaldatore in posizione verticale, facendo però attenzione in

quanto sarà ancora caldo. Una volta riportato in posizione verticale, il riscaldatore riprende a funzionare.

Sostituzione delle batterie per il telecomando.

- Il telecomando è alimentato da 2 batterie di tipo «AAA». Se necessario, procedere nel modo seguente per l'inserimento o la sostituzione delle stesse.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe «AAA» ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Quindi, chiudere il vano batteria.

Pulizia



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Prima di lavorare con l'apparecchio estrarre sempre la spina di alimentazione.

- Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Estrarre la spina di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con uno straccio leggermente inumidito.

Guausti e assistenza

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Le riparazioni inappropriate mettono a repentaglio la sicurezza del vostro apparecchio. In questo modo mettete in pericolo voi stessi e ciò che vi circonda.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non riscalda	L'apparecchio è spento?	Accendere l'apparecchio e impostare il livello di riscaldamento desiderato.
	Il termostato è impostato a un livello troppo basso?	Impostare il termostato a un livello più alto.
	Manca tensione di alimentazione?	Controllare cavo, spina, presa e fusibile.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Preparativi per lo smaltimento



AVVISO! Pericolo di inquinamento ambientale! L'apparecchio contiene una certa quantità di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere effettuate esclusivamente dal produttore o dai suoi partner per l'assistenza clienti. Per la rottamazione dell'apparecchio è necessario attenersi alle norme riguardanti lo smaltimento dell'olio.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	370390
Numero elementi	9
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	2000 W
Livelli di riscaldamento	800 W 1200 W 2000 W
Classe di isolamento	I
Dimensioni	38 × 28 × 60 cm

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello:				370390	
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo	
Potenza termica nominale	P _{nom}	2.0	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	N/A
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	1.0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	2.0	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N/A
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	N/A
Alla potenza termica nominale	el _{max}	N/A	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	
Alla potenza termica minima	el _{min}	N/A	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	N/A
In modo stand-by	el _{SB}	0.00043	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	N/A
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	N/A
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[si]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	N/A
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	N/A
				Altre opzioni di controllo	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	N/A
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	N/A
				con opzione di controllo a distanza	N/A
				con controllo di avviamento adattabile	N/A
				con limitazione del tempo di funzionamento	[si]
				con termometro a globo nero	N/A

Contatti

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Table des matières

Avant de commencer...	16
Pour votre sécurité	16
Vue d'ensemble de l'appareil	17
Montage	17
Utilisation	17
Nettoyage	19
Pannes et solutions	19
Préparation pour la mise au rebut	19
Mise au rebut	19
Caractéristiques techniques	20
Réclamations	78

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement prévu pour une utilisation non commerciale comme appareil de chauffage pour de petits locaux.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.

- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.

- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.
- Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé chez un fabricant, un service après-vente ou par une personne avec des qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

Consignes propres à l'appareil

- L'environnement doit être libre de matériaux facilement inflammables ou à explosifs.
- L'appareil doit être installé sur un sol plan et horizontal et libre d'accès sur l'ensemble de son pourtour.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'air libre.
- Ne jamais exploiter l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- Ne pas exploiter l'appareil dans des locaux équipés d'une baignoire, d'une douche ou de bassins d'eau, ainsi qu'à proximité de lavabos ou de raccordements d'eau.
- L'écart entre l'appareil et des objets combustibles doit être de 75 cm minimum.
- L'appareil ne doit pas être recouvert. Risque d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage avec une minuterie ou un autre commutateur qui allume l'appareil automatiquement. Risque d'incendie !
- Il est interdit de monter l'appareil de chauffage directement sous une prise murale.
- Ne pas utiliser d'adaptateur ou de rallonge.
- Ne jamais tirer sur le câble secteur pour déplacer l'appareil.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants sans surveillance d'exécuter le nettoyage et la maintenance utilisateur.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être tenus à l'écart de l'appareil, sauf si elles sont surveillées continuellement.
- Enfants de 3 à 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil seulement si l'appareil a été correctement installé de sorte qu'il peut être utilisé comme prévu. Concernant l'utilisation sûre de l'appareil enfants de 3 à 8 ans doivent être surveillés continuellement, ou ils sont bien instruits à l'utilisation sûre et comprennent les dangers possibles. Enfants de 3 à 8 ans n'ont pas le droit de brancher, régler, nettoyer ou faire de travail de maintenance à l'appareil.
- ATTENTION ! Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.



Afin d'éviter une surchauffe, ne recouvrez pas l'appareil de chauffage !

Vue d'ensemble de l'appareil



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► Vue d'ensemble – p. 3

1. Écran de commande LED
2. Ailettes
3. Fentes d'aération
4. Roulettes
5. Télécommande

Montage

► Montage – p. 4

- Commencez par placer le radiateur à l'envers sur une surface qui ne le rayera pas, en vous assurant qu'il reste stable et sécurisé.
- Dévissez les écrous à oreilles de la vis en forme de U fournie. Fixez ensuite la vis en forme de U à la bride en forme de U entre les première et deuxième nervures près du couvercle avant du radiateur.
- Fixez la plaque de montage des roulettes au radiateur en insérant les extrémités filetées de la vis en U dans les trous correspondants de la plaque de montage.
- Remettez les écrous à oreilles sur la vis en U et serrez fermement. Assurez-vous que la plaque de montage est correctement alignée et solidement fixée.



Remarque : Ne serrez pas trop, sinon vous pourriez endommager la bride du radiateur.

- Ensuite, retirez l'écrou à bille de la roulette. Alignez l'arbre du rouleau avec le trou de la plaque de montage de la roulette, insérez-le et revissez l'écrou à bille pour le fixer.
- Répétez les étapes précédentes à l'arrière du radiateur pour installer les roulettes restantes. Effectuez chaque étape avec précision et soin.



Remarque : Assurez-vous que les roulettes arrière sont montées exactement entre les deux dernières lamelles. Il est important de suivre attentivement les instructions du manuel d'utilisation pour monter les roues avant et le panneau comme décrit. Sinon, le chauffe-huile pourrait devenir instable et éventuellement tomber.

Utilisation

Contrôler l'appareil avant la mise en marche !



DANGER ! Risque de blessure ! Il est strictement interdit de mettre l'appareil en service si une défectuosité a été détectée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :

- Vérifiez s'il existe des défectuosités apparentes.

- Contrôlez si toutes les pièces de l'appareil sont fermement montées.
- Vérifiez si tous les commutateurs sont sur [0] avant d'insérer la fiche secteur dans la prise.

Positionnement du radiateur :

- Ce radiateur a été conçu pour une utilisation au sol exclusivement. Assurez-vous qu'il se trouve en position verticale sur un sol stable, plat, sec et résistant à la chaleur. Suivez toutes les instructions de sécurité figurant dans les pages précédentes.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun matériau ou aucune substance inflammable ou sensible à la chaleur à moins de 1 m du radiateur.

Raccordement électrique

- Raccorder le câble secteur à la prise.
- Pour éviter de recharger un circuit, connectez le radiateur uniquement à un circuit auquel aucun autre appareil n'est connecté.
- Ne le connectez pas à une multiprise ou à un adaptateur secteur ; n'utilisez pas de rallonge.



DANGER ! Risque de blessure ! Il est interdit de monter l'appareil directement sous une prise murale. Risque de combustion de câble !

Fonctions de l'écran de commande et de la télécommande

► Utilisation – p. 5

► P. 5, fig. 1

- Affichage de la température/heure
- Voyant de température
- Minuterie
- Voyant de sécurité enfants
- Touche de défilement vers le haut
- Affichage du bouton marche/arrêt
- Touche minuterie
- Touche mode
- Touche lumière
- Touche de défilement vers le bas
- Voyant de fonctionnement
- P. 5, fig. 2
- Touche minuterie
- Touche de défilement vers le bas
- Touche mode
- Bouton marche/arrêt
- Touche lumière
- Bouton de sécurité enfants
- Touche de défilement vers le haut

Modes de chauffage

- Une fois le radiateur branché, appuyez sur l'interrupteur latéral pour le passer en mode veille.
- Pour démarrer le processus de chauffage, appuyez sur le bouton d'alimentation [U]. Sélectionnez les différents modes de chauffage en appuyant plusieurs fois sur le bouton Mode [O] pour sélectionner un niveau de chauffage entre Faible, Moyen et Élevé. L'écran affiche le niveau de chauffage actuellement sélectionné. L'icône de chauffage [M] indique que le chauffage fonctionne :
 - Faible [X]
 - Moyen [X]

- Élevé [X]
- Hors gel [X]
- 3 réglages de puissance : 800W/1200W/2000W

Mode hors gel :

- Le mode antigel est un réglage automatique destiné à éviter le givrage. Dans ce mode, le radiateur commence à fonctionner lorsque la température ambiante descend en dessous de 5° C. Il arrête de chauffer dès que la température ambiante dépasse 7° C.

Réglage de température

- Pour régler la température, appuyez sur les boutons DOWN (BAS) ou UP (HAUT). La température peut être réglée dans une plage comprise entre 5° C et 35° C. Lorsque le chauffage est en mode hors gel, la température ne peut pas être réglée.

Réglage de la minuterie :

- Pour régler la minuterie, appuyez sur le bouton Minuterie [M]. La minuterie peut être réglée de 1 à 24 heures.
- Après avoir configuré l'heure, les chiffres clignotent et l'écran revient au mode de chauffage d'origine. L'icône de temps [M] s'allume sur l'écran du panneau de commande, indiquant que la minuterie a été réglée.
- En mode minuterie désactivée, le radiateur revient automatiquement en mode veille après l'heure définie.
- En mode minuterie activée, le radiateur passe automatiquement en mode de fonctionnement après l'heure définie.

Configuration de la sécurité enfants [F] :

- Pour éviter que les enfants ne jouent avec le radiateur, l'appareil est équipé d'un verrou de sécurité enfants.
- Appuyez et maintenez enfoncés les boutons Bas [-] et Haut [+] du panneau de commande ou le bouton [F] si vous utilisez la télécommande. Le symbole de la sécurité enfants [F] apparaît à l'écran.
- À ce moment, le panneau de commande est verrouillé pour empêcher les réglages non autorisés. (Veuillez noter que la télécommande ne peut plus être utilisée, à l'exception de la fonction de sécurité enfants.)
- Pour annuler la fonction de sécurité enfants, maintenez enfoncés les deux mêmes boutons du panneau de commande ou le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que l'icône [F] disparaisse de l'écran. Toutes les fonctions sont activées.

Réglage de l'affichage de la lumière :

- Pour régler la luminosité de la lumière sur l'écran, appuyez sur la touche Lumière [L].
- Appuyez une fois pour diminuer la lumière à 50%.
- Appuyez à nouveau dessus pour éteindre complètement l'écran
- Appuyez à nouveau dessus pour allumer l'écran à la luminosité maximale.
- Si vous utilisez la télécommande, appuyez et maintenez enfoncé le bouton [L] pour éteindre l'éclairage de l'écran lorsque le radiateur est en cours d'utilisation. Appuyez à nouveau sur [L] pour activer l'éclairage de l'écran.

Arrêter le radiateur :

- Pour éteindre le radiateur, appuyez sur le bouton d'alimentation [U] pour passer en mode veille.

- Laissez le radiateur refroidir avant de le débrancher ou de le redémarrer.
- Pour éteindre complètement le radiateur, appuyez sur le bouton d'alimentation latéral, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.



Remarque : Après avoir coupé l'alimentation électrique, le radiateur a besoin d'un certain temps pour refroidir. Attendez toujours qu'il ait refroidi avant de le déplacer.

Arrêt de sécurité

Le radiateur dispose de trois fonctions de sécurité.

Thermostat :

- En cas de surchauffe, le radiateur passe automatiquement à un niveau de chauffage faible et se réinitialise dès que la température revient à un niveau normal après une courte période de refroidissement. Si une surchauffe ou des dysfonctionnements persistent, veuillez contacter notre centre de service client pour planifier une inspection du produit.

Arrêt thermique automatique :

- Ce système éteint le radiateur en cas de surchauffe ou de dysfonctionnement. Il ne peut pas se rétablir. Veuillez contacter notre service clientèle et faire vérifier le produit ou faire remplacer l'arrêt thermique automatique.

Interrupteur à bascule :

- Cette technologie éteint le radiateur en cas de renversement ou d'inclinaison dans une position qui compromet un fonctionnement sûr. Si cela se produit, remettez le radiateur à la verticale, mais soyez prudent car il sera encore chaud. Une fois que le radiateur est remis en position verticale, il reprend son fonctionnement.

Panne/Incident	Cause	Solution
L'appareil ne chauffe pas	L'appareil est-il éteint ?	Allumer l'appareil et régler le niveau de chauffe souhaité.
	Le régulateur de température est-il réglé trop bas ?	Régler le régulateur de température à un niveau plus élevé.
	Absence de tension de réseau ?	Vérifier le câble, la fiche, la prise et le fusible.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Préparation pour la mise au rebut



AVIS ! Pollution ! L'appareil est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. La réalisation de réparations qui exigent l'ouverture du réservoir d'huile, est strictement réservée au fabricant ou à ses partenaires de service après-vente agréés. Veuillez observer les directives relatives à l'élimination de l'huile lors de la mise à la ferraille de l'appareil.

Changement de la pile de la télécommande :

- La télécommande est alimentée par 2 piles AAA. Pour les insérer ou les remplacer si nécessaire, procédez comme suit :
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe «AAA» ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Refermez le compartiment à pile.

Nettoyage



DANGER ! Risque de blessure ! Avant la réalisation de tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur.

- Éteindre l'appareil et le laisser refroidir intégralement.
- Tirer la fiche secteur.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque de blessure ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes



doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles. Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Caractéristiques techniques

Numero d'article	370390
Nombre de nervures/éléments de chauffe	9
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	2000 W
Positions de chauffage	800 W 1200 W 2000 W
Catégorie de protection	I
Dimensions	38 × 28 × 60 cm

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle :

Caractéristique **Symbole** **Valeur** **Unité**

Puissance thermique

Puissance thermique nominale P_{nom} 2.0 kW

Puissance thermique minimale (indicative) P_{min} 1.0 kW

Puissance thermique maximale continue P_{max,c} 2.0 kW

Consommation d'électricité auxiliaire

À la puissance thermique nominale el_{max} .nd. kW

À la puissance thermique minimale el_{min} .nd. kW

En mode veille el_{SB} 0.00043 kW

370390

Caractéristique

Unité

Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement

contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré .nd.

contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure .nd.

contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure .nd.

puissance thermique réglable par ventilateur .nd.

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce .nd.

contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce .nd.

contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique .nd.

contrôle électronique de la température de la pièce **[oui]**

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier .nd.

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire .nd.

Autres options de contrôle

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence .nd.

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte .nd.

option contrôle à distance .nd.

contrôle adaptatif de l'activation .nd.

limitation de la durée d'activation **[oui]**

capteur à globe noir .nd.

Coordonnées de contact

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Table of contents

Before you begin...	21
For your safety	21
Your device at a glance	22
Assembly	22
Operation	22
Cleaning	24
Faults and remedial measures	24
Preparing for disposal	24
Disposal	24
Technical data	24
Claims for defects	78

Before you begin...

Intended use

The device is intended exclusively for non-commercial operation as a heating device for small rooms.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The device may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.
- If the power connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person in order to prevent risks.

Device-specific safety instructions

- The surroundings must be free of highly-flammable or explosive materials.
- The device must be standing clear all around on an even, horizontal surface.
- The device may not be operated outdoors.
- The device may never be operated without supervision.
- Never subject the device to water or other liquids.
- The device may neither be operated in rooms with a bathtub, shower or swimming pool nor near washbasins or water connections.
- The distance between the device and flammable objects must be at least 75 cm.
- The device may not be covered. There is danger of fire.
- Do not use the heater in conjunction with a timer or any other switch capable of automatic activation, as this creates a fire hazard.
- The heater must not be positioned beneath a wall socket.
- Do not use adapters or extension cords.
- Never pull on the mains cable to move the device.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Symbols appearing on your device may not be removed or covered. Signs on the device that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.



To prevent overheating, do not cover the heater!

Your device at a glance



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► Overview – p. 3

1. LED control panel
2. Radiant fins
3. Ventilation slots
4. Castors
5. Remote control

Assembly

► Assembly – p. 4

- Begin by positioning the radiator body upside-down on a surface that won't scratch it, ensuring it remains stable and secure.
- Unscrew the wing nuts from the provided U-shaped bolt. Then, affix the U-shaped bolt onto the U-facing flange located between the first and second fins near the front cover of the radiator.
- Attach the castor mounting plate to the radiator body by inserting the threaded ends of the U bolt into the corresponding holes on the mounting plate.
- Reattach the wing nuts onto the U bolt and securely fasten them, ensuring proper alignment and firm attachment of the mounting plate.



Note: Do not over tighten as you may cause damage to the radiator flange.

- Next, remove the spherical nut from the castor. Align the shaft of the castor with the hole on the castor mounting plate, insert it, and screw the spherical nut back on to secure it in place.
- Repeat the preceding steps on the rear of the radiator to mount the remaining castors, ensuring each step is performed with precision and care.



Note: Ensure the rear castors are installed specifically between the last two fins. It is important to follow the instruction manual precisely to assemble the front wheels and panel as described. Failure to do so may result in the oil heater becoming unstable and potentially falling off.

Operation

Check before switching on!



DANGER! Risk of injury! The device must only be put into operation if no faults are found during the check-up. If any part of the device is defective, it must be replaced before the next use.

Check the safe condition of the device:

- Check whether there are any visible defects.
- Check whether all parts of the device are firmly attached.
- Check whether the switch is on [0] before you insert the plug into the outlet.

Positioning the heater:

- The heater is designed for floor-standing use exclusively. Ensure it is positioned upright on a stable, level, dry, and heat-resistant floor surface. Pay attention to all safety instructions provided in the previous pages.
- Make sure there are no flammable or heat sensitive materials or substances within 1 m of the heater.

Electrical connection

- Connect mains cable to outlet.
- To avoid overloading a circuit only plug the heater into a circuit that has no other appliances connected
- Do not plug it into a power board or socket adaptor; do not use an extension cord.



DANGER! Risk of injury! The device may not be mounted directly below a wall outlet. Danger of cable fires!

Control panel and remote-control functions

► Operation – p. 5

► P. 5, fig. 1

6. Temperature/Time Display
7. Temperature Indicator light
8. Timer Indicator
9. Child Lock Indicator
10. Up Button
11. Power Button-Indicator
12. Timer Button
13. Mode Button
14. Light Button
15. Down Button
16. Working Display

► P. 5, fig. 2

17. Timer button
18. Down button
19. Mode button
20. Power button
21. Light button
22. Child lock button
23. Up button

Heating Modes

- Once the heater is plugged in, press the side switch, it will enter into standby mode.
- To initiate the heating, press the Power button [P], Select the different heating modes by pressing the Mode button [M] repeatedly to select a Heat level between Low, Medium and High. The display will show the currently selected Heat level, The heating icon [H] indicating that the heater is functioning:
 - Low [L]
 - Medium [M]
 - High [H]
 - Antifrost [A]
 - 3 Power settings: 800W/1200W/2000W

Anti-frost mode:

- Anti-frost model is an automatic setting designed to prevent frosting. In this mode, the heater starts operating when the ambient temperature drops below 5°C. It will stop heating once the ambient temperature rises above 7°C.

Temperature setting:

- To set the temperature, press the DOWN or UP buttons. The temperature can be set within a range of 5°C to 35°C, When the heater is in anti-frost mode, the temperature cannot be adjusted.

Timer setting:

- To set the timer, press the Timer button [T]. The timer can be set from 1 to 24 hours.
- After configuring the time, the digits will flash, and the screen will revert to its original heating mode. On the control panel display the time icon [C] will light up, indicating that the timer has been set.
 - On Off-Timer mode, The heater will automatically return to standby mode after the set time.
 - On On-Timer mode, The heater will automatically to functioning mode after the set time.

Setting up the child lock [L]:

- To avoid children playing with the heater, the unit includes a child lock safety system.
- Press and hold the Down [-] and Up [+] on the control panel or the [L] button, if you are using the remote control. The child lock icon [L] appears on the display.
- At this moment the control panel will be locked preventing unauthorized adjustments. (Please note the remote control can not be used, except for the child lock icon function.
- To cancel the child lock, press and hold down the same two buttons on the control panel or the lock button on the remote control until the icon [L] disappears from the display. All functions will be enabled.

Adjusting the light display:

- To adjust the brightness of the light on the display, press the light button [L].
- Press it once to dimmer the light to 50%.
- Press it once more to completely off the display.
- Press it once more to on the display at its maximum luminance.
- When using the remote control, hold the [L] button to switch off the display light while the heater is operating. Press it [L] once more to switch on the display light.

Switching off the heater:

- To shut down the heater, press the Power button [P] to enter standby mode.
- Let the heater cool down before unplugging it or restarting it.
- To switch off the heater completely, push the side power switch, and then to unplug the supply cord from the power supply.



Note: The heater will take some time to cool down after the power is shut off. Always wait until it has cooled before moving it.

Safety cut out

The heater includes three safety protection.

Thermostat:

- When encountering overheating, the heater automatically transitions to low gear heating and resets once the temperature returns to a normal level following a brief cooling period. If overheating or malfunctions persist, please reach out to our after-sales support center to schedule an examination of the product.

Automatic thermal cut-off:

- This system switches off the heater in the event of overheating or malfunction. it cannot recover. Please contact our after-sales support center and arrange an examination of the product or get the automatic thermal cut-off replaced.

Tip Over switch:

- This technology switches off the heater if it is knocked over or tilted to a position where safe operation is in jeopardy. Should this happen, place the heater upright again but take care as it will still be hot. Once the heater is restored to an upright position, the heater will reset to work.

Battery replacement for the remote control:

- The remote control is powered by 2x "AAA" size batteries. To install them, or to replace them when required, proceed as follows:
- Open the cover of the battery compartment located at the back of the remote control and insert 2x "AAA" batteries, making sure to match the polarity markings (+/-) on the batteries with those inside the compartment.
- Close the battery compartment.

Fault/malfunction	Cause	Remedial measure
Device does not heat	Is the device switched off?	Switch on the device or set the desired heat level.
	Is the temperature regulator set too low?	Set the temperature regulator higher.
	No mains voltage?	Check cables, plugs, outlets and fuse.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Preparing for disposal



NOTICE! Environmental pollution! The device is filled with a particular quantity of special oil. Repairs which require the opening of the oil tank may only be carried out by the manufacturer or its customer service partner.

Follow guidelines with respect to disposal of the oil and scrapping of the device.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collec-



Cleaning



DANGER! Risk of injury! Before all work on the device, always disconnect the mains plug.

- Switch off the device and let it cool off completely.
- Pull out the plug.
- Wipe the device with a slightly damp cloth.

Faults and remedial measures

When something isn't working...



DANGER! Risk of injury! Improperly performed repairs can lead to the device not functioning safely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

tion point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



Technical data

Part number	370390
Number of heating ribs	9
Nominal voltage	230 V~, 50 Hz
Nominal output	2000 W

Part number	370390
Heat levels	800 W 1200 W 2000 W
Protection class	I
Dimensions	38 × 28 × 60 cm

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):				370390	
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	N/A
In standby mode	el_{SB}	0.00043	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	N/A
				with mechanic thermostat room temperature control	N/A
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	N/A
				electronic room temperature control plus week timer	N/A
				Other control options	
				room temperature control, with presence detection	N/A
				room temperature control, with open window detection	N/A
				with distance control option	N/A
				with adaptive start control	N/A
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	N/A
Contact details	OBI Group Sourcing GmbH Albert-Einstein-Str. 7–9 42929 Wermelskirchen GERMANY				

Obsah

Dříve než začnete...	26
Pro Vaši bezpečnost	26
Váš stroj přehledně	27
Montáž	27
Obsluha	27
Čištění	29
Poruchy a pomoc při jejich odstranění	29
Připravte likvidaci	29
Likvidace	29
Technické údaje	30
Reklamacie	78

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený jako topné těleso pro menší místnosti, výhradně k nekomerčnímu provozu.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věčných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.

- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyrazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokryma rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytáhena.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytáhnutím síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.
- Pokud je síťový přívod tohoto přístroje poškozený, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožení.

Upozornění specifická pro přístroj

- V okolí přístroje se nesmí nacházet žádné snadno vznětlivé nebo výbušné látky.
- Přístroj musí stát na rovném, vodorovném podkladu, kolem dokola musí mít volný prostor.
- Přístroj se nesmí provozovat venku.
- Přístroj nikdy neprovozujte bez dozoru.
- Nevystavujte nikdy přístroj styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Přístroj se nesmí provozovat v místnostech s koupací vanou, sprchou nebo bazénem, ani v blízkosti umyvadel nebo přípojek vody.
- Vzdálenost mezi přístrojem a hořlavými předměty musí činit minimálně 75 cm.
- Přístroj nesmí být zakrytý. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Topné těleso nelze instalovat bezprostředně pod nástěnnou zásuvku.
- Nepoužívejte žádné adaptéry nebo prodlužovací kabely.
- K pohybování přístrojem nikdy nepoužívejte síťový kabel.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem, nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí, která z jeho používání plynou. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelsky prováděnou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let se nesmí samy pohybovat v okolí přístroje, nejsou-li neustále pod dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat/vypínat přístroj pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován v jeho zamýšlené normální provozní poloze a děti jsou pod dohledem nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného použití tohoto přístroje a děti pochopily související rizika. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí přístroj zapojovat, regulovat a čistit nebo provádět jeho údržbu.
- **UPOZORNĚNÍ!** Některé součásti tohoto výrobku mohou být velmi horké a mohou způsobit popálení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tam, kde jsou přítomny děti a osoby náchylné ke zranění.
- Symboly, které se nachází na vašem přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím.



Topné těleso nezakrývejte, aby se nepřehřívalo!

Váš stroj přehledně



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► Přehled – s. 3

1. LED ovládací panel
2. Topná žebra
3. Větrací štěrbiny
4. Kolečka
5. Dálkové ovládání

Montáž

► Montáž – s. 4

- Začněte umístěním radiátoru dnem vzhůru na povrch, který ho nepoškrábe, a ujistěte se, že je umístěn stabilně a bezpečně.
- Odšroubujte křídlové matice z přiloženého šroubu ve tvaru U. Poté připevňte šroub ve tvaru U k přírubě ve tvaru U mezi prvním a druhým žebrem poblíž předního krytu radiátoru.
- Upevněte desku pro montáž koleček k radiátoru zasunutím konců šroubů ve tvaru U se závitem do odpovídajících otvorů na montážní desce.
- Nasadte křídlové matice zpět na šrouby ve tvaru U a pevně je utáhněte. Ujistěte se, že je montážní deska správně vyrovnaná a bezpečně upevněná.



Poznámka: Neutahujte příliš, mohli byste poškodit přírubu radiátoru.

- Dále sejměte kulovou matici z kolečka. Vyrovnejte hřidel kolečka s otvorem v desce pro montáž koleček, vložte ji a našroubujte zpět kulovou matici, abyste ji upevnili.
- Opakujte předchozí kroky na zadní straně radiátoru a namontujte zbývající kolečka. Každý krok provádějte precizně a pečlivě.



Poznámka: Ujistěte se, že jsou zadní kolečka namontovaná přesně mezi posledními dvěma lamelami. Při montáži předních koleček a panelu je důležité přesně dodržovat pokyny v uživatelské příručce. V opačném případě může být olejový ohřívač nestabilní a může spadnout.

Obsluha

Před zapnutím zkontrolujte!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Přístroj se smí uvést do provozu, pouze když při kontrole nebyly zjištěny žádné závady. Je-li některá součást vadná, před dalším použitím přístroje se musí bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, jestli nejsou nějaké viditelné závady.
- Zkontrolujte, jsou-li všechny části přístroje pevně namontované.
- Než zastrčíte síťovou zástrčku do zásuvky, zkontrolujte, zda jsou všechny vypínače nastaveny na [0].

Umístění ohřivače:

- Ohřivač je určený výhradně k umístění na podlahu. Ujistěte se, že stojí svisle na stabilní, rovné, suché a žáruvzdorné podlaze. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny na předchozích stránkách.
- Ujistěte se, že ve vzdálenosti 1 m od ohřivače nejsou žádné hořlavé nebo na teplo citlivé materiály nebo látky.

Připojení k elektrině

- Síťový kabel připojte do zásuvky.
- Abyste předešli přetížení elektrického obvodu, připojte ohřivač pouze k elektrickému obvodu, ke kterému nejsou připojena žádná další zařízení.
- Nepřipojujte jej k prodlužovacímu kabelu nebo napájecímu adaptéru; nepoužívejte prodlužovací kabel.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Přístroj nelze instalovat přímo pod nástěnnou zásuvku. Nebezpečí požáru kabelů!

Funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání

- *Obsluha – s. 5*
- *S. 5, obr. 1*
- 6. Zobrazení teploty/času
- 7. Kontrolka teploty
- 8. Kontrolka časovače
- 9. Kontrolka dětské pojistky
- 10. Tlačítko „nahoru“
- 11. Kontrolka tlačítka Zap./Vyp.
- 12. Tlačítko časovače
- 13. Tlačítko režimu
- 14. Tlačítko osvětlení
- 15. Tlačítko „dolů“
- 16. Provozní kontrolka
- *S. 5, obr. 2*
- 17. Tlačítko časovače
- 18. Tlačítko „dolů“
- 19. Tlačítko režimu
- 20. Tlačítko Zap./Vyp.
- 21. Tlačítko osvětlení
- 22. Tlačítko dětské pojistky
- 23. Tlačítko „nahoru“

Režimy ohřevu

- Jakmile je ohřivač zapojený, stiskněte boční spínač. Ohřivač přejde do pohotovostního režimu.
- Proces ohřevu spustíte stisknutím tlačítka Zap./Vyp. [U]. Volte různé režimy ohřevu opakovaným stisknutím tlačítka režimu [R] a vyberte stupeň ohřevu nízký, střední nebo vysoký. Na displeji se zobrazí aktuálně zvolený stupeň ohřevu. Symbol ohřevu [A] indikuje, že topení funguje:
 - Nízký stupeň [A]
 - Střední stupeň [A]
 - Vysoký stupeň [A]
 - Funkce Antifrost [A]
 - 3 nastavení výkonu: 800 W / 1 200 W / 2 000 W

Režim Antifrost:

- Režim Antifrost je automatické nastavení určené k zamezení tvorby námrazy. V tomto režimu ohřivač začne pracovat, když okolní teplota klesne pod 5 °C. Přestane ohřívat, jakmile okolní teplota stoupne nad 7 °C.

Nastavení teploty

- Chcete-li upravit teplotu, stiskněte tlačítka „dolů“ nebo „nahoru“. Teplotu lze nastavit v rozmezí od 5 °C do 35 °C. Když je ohřivač v režimu Antifrost, teplotu nelze upravit.

Nastavení časovače:

- Chcete-li nastavit časovač, stiskněte tlačítko časovače [C]. Časovač lze nastavit od 1 do 24 hodin.
- Po nastavení času číslice zablikají a obrazovka se vrátí do původního režimu vytápění. Na displeji ovládacího panelu se rozsvítí symbol času [C], což znamená, že je časovač nastavený.
 - V režimu časovače vypnutí se ohřivač po uplynutí nastavené doby automaticky vrátí do pohotovostního režimu.
 - V režimu časovače zapnutí se ohřivač po uplynutí nastavené doby automaticky přepne do provozního režimu.

Nastavení dětské pojistky [P]:

- Aby si děti nehrály s ohřivačem, je zařízení vybavené dětskou pojistkou.
- Stiskněte a podržte tlačítko „dolů“ [–] a „nahoru“ [+] na ovládacím panelu nebo tlačítko [P], jestliže používáte dálkové ovládání. Na displeji se zobrazí symbol dětské pojistky [P].
- V tomto okamžiku je ovládací panel uzamčený, aby se zabránilo neoprávněnému nastavení. (Upozorňujeme, že dálkové ovládání nelze nadále používat s výjimkou funkce dětské pojistky.)
- Chcete-li dětskou pojistku zrušit, stiskněte a podržte tatáž dvě tlačítka na ovládacím panelu nebo tlačítko zámku na dálkovém ovládání, dokud symbol [P] nezmizí z displeje. Všechny funkce se aktivují.

Nastavení podsvícení displeje:

- Chcete-li nastavit podsvícení displeje, stiskněte tlačítko osvětlení [L].
- Jedním stisknutím ztlumíte podsvícení na 50%.
- Stisknete-li tlačítko ještě jednou, displej se úplně vypne.
- Dalším stisknutím zapnete displej na maximální jas.
- Při používání dálkového ovládání stiskněte a podržte tlačítko [L] pro vypnutí podsvícení displeje, zatímco je ohřivač v provozu. Dalším stisknutím [L] zapnete podsvícení displeje.

Vypnutí ohřivače:

- Chcete-li ohřivač vypnout, stisknutím tlačítka Zap. [U] přejdete do pohotovostního režimu.
- Před odpojením nebo opětovným zapnutím nechte ohřivač vychladnout.
- Chcete-li ohřivač úplně vypnout, stiskněte vypínač na boku a poté odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.



Poznámka: Po vypnutí napájení potřebuje ohřívač nějaký čas na vychladnutí. Než budete s ohřívačem pohybovat, vždy počkejte, dokud nevychladne.

Bezpečnostní vypínání

Ohřívač disponuje třemi bezpečnostními opatřeními.

Termostat:

- V případě přehřátí se ohřívač automaticky přepne na nízký stupeň ohřevu a resetuje se, jakmile se teplota po krátké fázi ochlazování vrátí zpět na normální úroveň. Pokud přehřívání nebo poruchy přetrvávají, kontaktujte prosím naše zákaznické centrum a sjednejte si kontrolu produktu.

Automatická tepelná pojistka:

- Tento systém vypne ohřívač v případě přehřátí nebo poruchy. Nemůže být použita znovu. Kontaktujte prosím naše zákaznické servisní středisko a domluvte si kontrolu produktu nebo výměnu automatické tepelné pojistky.

Páčkový přepínač:

- Tato technologie vypne ohřívač, pokud se převrhne nebo nakloní do polohy, která ohrožuje bezpečný provoz. Pokud k tomu dojde, postavte ohřívač zpět do svislé polohy, ale buďte opatrní, protože bude stále horký. Jakmile se ohřívač vrátí do svislé polohy, obnoví provoz.

Výměna baterií v dálkovém ovládní:

- Dálkové ovládání je napájeno dvěma bateriemi AAA. Při vložení baterií nebo jejich výměně v případě potřeby postupujte následovně:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Zavřete přihrádku na baterie.

Čištění



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Vypněte přístroj a nechte jej úplně vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj očistěte lehce navlhčeným hadrem.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že Váš stroj už nebude pracovat bezpečně. Tím byste ohrozili sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj netopí	Není přístroj vypnutý?	Zapněte přístroj a nastavte požadovaný stupeň topení.
	Není regulátor teploty nastavený příliš nízký?	Nastavte regulátor teploty výše.
	Je přítomno síťové napětí?	Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Připravte likvidaci



OZNAMENÍ! Znečištění životního prostředí! Přístroj je naplněn určitým množstvím speciálního oleje. Opravy, při kterých je nutno otevřít olejovou nádrž, smí provádět jen výrobce nebo jeho servisní partner.

Při sešrotování přístroje je nutno dodržovat předpisy o likvidaci oleje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předějte tyto části na recyklaci.



Technické údaje

Číslo výrobku	370390
Počet topných žeber	9
Jmenovité napětí	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý příkon	2000 W
Stupně topení	800 W 1200 W 2000 W
Třída ochrany	I
Rozměry	38 × 28 × 60 cm

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Identifikační značka (značky) modelu:				370390	
Údaj	Značka	Hodnota	Jed-notka	Údaj	Jed-notka
Tepelný výkon				Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	2.0	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	netýká se
Minimální tepelný výkon (orientační)	Pmin	1.0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	netýká se
Maximální trvalý tepelný výkon	Pmax,c	2.0	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	netýká se
Spotřeba pomocné elektrické energie				výdej tepla s ventilátorem	netýká se
Při jmenovitém tepelném výkonu	elmax	netýká se	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
Při minimálním tepelném výkonu	elmin	netýká se	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	netýká se
V pohotovostním režimu	elSB	0.00043	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	netýká se
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	netýká se
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ano]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	netýká se
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	netýká se
				Další možnosti regulace	
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	netýká se
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	netýká se
				s dálkovým ovládáním	netýká se
				s adaptivně řízeným spouštěním	netýká se
				s omezením doby činnosti	[ano]
				s černým kulovým čidlem	netýká se

Kontaktní údaje OBI Group Sourcing GmbH
 Albert-Einstein-Str. 7–9
 42929 Wermelskirchen
 GERMANY

Obsah

Než začnete...	31
Pre vašu bezpečnosť	31
Vaše zariadenie v prehľade	32
Montáž	32
Obsluha	32
Čistenie	34
Poruchy a pomoc	34
Pripraviť likvidáciu	34
Likvidácia	34
Technické údaje	35
Reklamácie	78

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené výhradne na nepriemyselné používanie ako vykurovacie zariadenie pre menšie miestnosti.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.

- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítk typy).
- Sieťovú zástrčku nechytajte vlhkými rukami! Sieťovú zástrčku ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťovú zástrčku neohýbajte, neprivierajte, nemýkajte ním, ani po ňom neprechádzajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením za kábel alebo kábel nepoužívajte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- Pri poškodení sieťového kábla ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vytiahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.

- Prístroj pri preprave odpojte od prúdu.
- Ak je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho výrobca, jeho zákaznický servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniu.

Špecifické pokyny k prístroju

- V bezprostrednom okolí sa nesmú nachádzať ľahko zápalné ani výbušné látky.
- Zariadenie musí byť na podklade umiestnené vodorovne a s voľným priestorom dookola.
- Zariadenie sa nesmie prevádzkovať vonku.
- Zariadenie nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Zariadenie nikdy nevystavujte vode alebo iným kvapalinám.
- Zariadenie sa nesmie prevádzkovať v priestoroch s vaňou na kúpanie, sprchou alebo bazénom, ako aj v blízkosti umývadiel alebo vodovodných prípojkov.
- Vzdialenosť medzi zariadením a horľavými predmetmi musí byť minimálne 75 cm.
- Zariadenie nesmiete zakryť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Vykurovacie zariadenie nezapínajte pomocou časového alebo iného spínača, ktorý zariadenie automaticky zapne, pretože inak hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Vykurovacie zariadenie sa nesmie umiestňovať priamo pod nástennú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptér alebo predlžovací kábel.
- Nikdy na premiestnenie zariadenia neťahajte za sieťový kábel.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, staršie osoby a osoby s pohybovými poruchami, mentálnymi poruchami alebo s poruchami vnímania alebo osoby bez skúseností a znalostí môžu zariadenie používať iba pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak si uvedomujú možné nebezpečenstvo. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nedovoľte deťom do 3 rokov, ktoré sú bez trvalého dohľadu, priblížiť sa k zariadeniu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať/vypínať zariadenie za predpokladu, že sa nachádza, alebo bol nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že sú pod dozorom, alebo boli poučené, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom a sú si vedomé nebezpečenstva s tým spojeným. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať k elektrickej sieti, regulovať jeho nastavenia, ani spotrebič čistiť, či vykonávať jeho údržbu.
- **UPOZORNENIE!** Niektoré časti tohto výrobku môžu byť počas používania veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Je potrebné zvýšiť pozornosť v prípade, ak sa v blízkosti spotrebiča vyskytujú deti alebo zraniteľné osoby.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom zariadení sa nesmú odstraňovať ani prekryvať. Nečitateľné upozornenia na zariadení musia byť ihneď nahradené.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho.



Aby sa zabránilo prehriatiu, vykurovacie zariadenie nezakrývajte!

Vaše zariadenie v prehľade



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► Prehľad – s. 3

1. LED ovládací panel
2. Vyhrievacie rebrá
3. Vetracie štrbiny
4. Kolieska
5. Diaľkové ovládanie

Montáž

► Montáž – s. 4

- Začnite umiestnením ohrievača hore nohami na povrch, ktorý ho nepoškriabe, a uistite sa, že zostane stabilný a bezpečný.
- Odskrutkujte krídlové matice z priloženej skrutky v tvare U. Potom pripievajte skrutku v tvare U k prírubu v tvare U medzi prvým a druhým rebrom v blízkosti predného krytu chladiča.
- Pripievajte montážnu dosku koliesok k ohrievaču vložením závitových koncov skrutky v tvare U do príslušných otvorov na montážnej doske.
- Nasadte krídlové matice späť na skrutku v tvare U a pevne ich utiahnite. Uistite sa, že montážna doska je správne zarovnaná a bezpečne upevnená.



Poznámka: Neufahajte ju príliš, mohli by ste poškodiť prírubu ohrievača.

- Potom odstráňte guľovú maticu z kolieska. Zarovnajete hriadeľ kolieska s otvorom v montážnej doske koliesok, vložte ho a zaskrutkujte späť guľovú maticu, aby ste ho zaistili.
- Opakujte predchádzajúce kroky na zadnej strane ohrievača a nainštalujte zvyšné kolieska. Každý krok vykonajte presne a starostlivo.



Poznámka: Uistite sa, že zadné kolieska sú namontované presne medzi posledné dve lamely. Pri montáži predných koliesok a panelu podľa popisu je dôležité dôsledne dodržiavať pokyny v návode na obsluhu. V opačnom prípade sa ohrievač oleja môže stať nestabilným a môže spadnúť.

Obsluha

Skontrolovať pred zapnutím!



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Zariadenie sa môže uviesť do prevádzky až potom, čo prebehne skúška, pri ktorej sa nezistia žiadne chyby. Ak je nejaká časť poškodená, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Skontrolujte bezpečný stav zariadenia:

- Skontrolujte, či nie sú prítomné viditeľné chyby.

- Skontrolujte, či sú všetky diely zariadenia pevne namontované.
- Predtým, ako sieťovú zástrčku zastrčíte do zásuvky, prekontrolujte, či sú všetky spínače prestavené do polohy [0].

Umiestnenie ohrievača:

- Ohrievač nie je koncipovaný na priemyselné použitie. Uistite sa, že stojí vzpriamene na stabilnej, rovnej, suchej a teplu odolnej podlahe. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny na predchádzajúcich stranách.
- Uistite sa, že v okruhu 1 m od ohrievača nie sú žiadne horľavé alebo na teplo citlivé materiály alebo látky.

Elektrické pripojenie

- Sieťový kábel zapojte do zásuvky.
- Aby ste predišli preťaženiu elektrického okruhu, pripojte ohrievač iba k okruhu, ku ktorému nie sú pripojené žiadne iné zariadenia.
- Nepripájajte ho k zásuvkovej lište alebo zásuvkovému adaptéru. Nepoužívajte predlžovací kábel.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Zariadenie sa nesmie postaviť bezprostredne pod nástennú zásuvku. Nebezpečenstvo požiarov káblov!

Funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania

► *Obsluha – s. 5*

► *S. 5, obr. 1*

6. Zobrazenie teploty/času
7. Indikátor teploty
8. Indikátor časovača
9. Indikátor detskej poistky
10. Tlačidlo nahor
11. Indikátor tlačidla zapnutia/vypnutia
12. Tlačidlo časovača
13. Tlačidlo režimu
14. Svetelné tlačidlo
15. Tlačidlo nadol
16. Indikátor prevádzkového stavu

► *S. 5, obr. 2*

17. Tlačidlo časovača
18. Tlačidlo nadol
19. Tlačidlo režimu
20. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
21. Svetelné tlačidlo
22. Tlačidlo detskej poistky
23. Tlačidlo nahor

Režimy vykurovania

- Po pripojení ohrievača stlačte bočný spínač, prejde do pohotovostného režimu.
- Ak chcete spustiť proces ohrevu, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia [U]. Opakovaným stlačením tlačidla režimu [R] vyberte rôzne režimy ohrevu. Zvoliť môžete nízku, strednú a vysokú úroveň ohrevu. Displej zobrazuje aktuálne zvolenú úroveň ohrevu. Symbol ohrevu [M] indikuje, že ohrev funguje na úrovni:
 - Nízka [X]
 - Stredná [X]

- Vysoká [X]
- Protimrazový režim [X]
- 3 nastavenia výkonu: 800 W/1 200 W/2 000 W

Protimrazový režim:

- Protimrazový model je automatické nastavenie určené na zabránenie tvorby námrazy. V tomto režime ohrievač začne pracovať, keď okolitá teplota klesne pod 5 °C. Prestane ohrievať, akonáhle teplota okolia stúpne nad 7 °C.

Nastavenie teploty

- Ak chcete nastaviť teplotu, stlačte tlačidlo DOLE alebo HORE. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí od 5 °C do 35 °C. Keď je ohrievač v protimrazovom režime, teplota sa nedá upraviť.

Nastavenie časovača:

- Ak chcete nastaviť časovač, stlačte tlačidlo časovača [2]. Časovač môže byť nastavený v rozmedzí 1 až 24 hodín.
- Po nakonfigurovaní času budú čísla blikať a obrazovka sa vráti do pôvodného režimu ohrevu. Na displeji ovládacieho panela sa rozsvieti ikona času [2], čo znamená, že časovač bol nastavený.
 - V režime časovača vypnutia sa ohrievač po uplynutí nastaveného času automaticky vráti do pohotovostného režimu.
 - V režime časovača zapnutia sa ohrievač po uplynutí nastaveného času automaticky vráti do prevádzkového režimu.

Nastavenie detskej poistky [P]:

- Aby sa deti nehrali s ohrievačom, je zariadenie vybavené detskou poistkou.
- Stlačte a podržte tlačidlo Nadol [-] a Nahor [+] na ovládacom paneli alebo tlačidlo [P] pri použití diaľkového ovládača. Na displeji sa zobrazí symbol detskej poistky [P].
- V tomto momente je ovládací panel zablokovaný, aby sa zabránilo neoprávneným nastaveniam. (Upozorňujeme, že diaľkový ovládač nie je možné ďalej používať okrem funkcie detskej poistky.)
- Ak chcete zrušiť detskú poistku, stlačte a podržte rovnaké dve tlačidlá na ovládacom paneli alebo tlačidlo zámku na diaľkovom ovládacom, kým ikona [P] nezmizne z displeja. Všetky funkcie sú aktivované.

Nastavenie svetelného indikátora:

- Ak chcete upraviť jas podsvietenia displeja, stlačte tlačidlo osvetlenia [L].
- Jedným stlačením stlmíte svetlo na 50%.
- Na úplné vypnutie displeja stlačte tlačidlo ešte raz.
- Opätovným stlačením zapnete displej s maximálnym jasom.
- Pri používaní diaľkového ovládača stlačte a podržte tlačidlo [L] na vypnutie podsvietenia displeja, keď je ohrievač v prevádzke. Opätovným stlačením tlačidla [L] zapnete podsvietenie displeja.

Vypnutie ohrevu:

- Ak chcete ohrev vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia [U], čím prejdete do pohotovostného režimu.
- Skôr ako ohrievač odpojíte alebo znovu spustíte, nechajte ho vychladnúť.

- Ak chcete ohrievač úplne vypnúť, stlačte bočné tlačidlo napájania a potom vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.



Poznámka: Po vypnutí napájania potrebuje ohrievač nejaký čas na vychladnutie. Vždy počkajte, kým ohrievač vychladne, skôr ako s ním budete hybať.

Bezpečnostné vypnutie

Ohrievač má tri bezpečnostné prvky.

Termostat:

- Ak sa ohrievač prehreje, automaticky sa prepne na nižšiu úroveň ohrevu a resetuje sa, len čo sa teplota po krátkom ochladení vráti na normálnu úroveň. Ak prehrievanie alebo poruchy pretrvávajú, kontaktujte naše zákaznické centrum a naplánujte si kontrolu produktu.

Automatické tepelné vypnutie:

- Tento systém vypne ohrev v prípade prehriatia alebo poruchy. Ohrev sa nedá obnoviť. Obráťte sa na naše centrum služieb zákazníkom a dohodnite si kontrolu produktu alebo výmenu automatického tepelného vypínania.

Vypínač v prípade prevrhnutia:

- Táto technológia vypne ohrievač, ak sa prevrhne alebo nakloní do polohy, ktorá ohrozuje bezpečnú prevádzku. Ak k tomu dôjde, postavte ohrievač späť do vzpriamenej polohy, ale buďte opatrní, pretože bude stále horúci. Po vrátení ohrievača do vzpriamenej polohy sa obnoví jeho prevádzka.

Výmena batérii diaľkového ovládania:

- Diaľkové ovládanie je napájané 2x AAA batériami. Ak chcete v prípade potreby batérie vložiť alebo vymeniť, postupujte nasledovne:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Zatvorte priehradku na batériu.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečnosť poranenia! Pred všetkými prácami na zariadení vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Zariadenie vypnite a nechajte úplne vychladnúť.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Zariadenie utrite mierne namočenou handričkou.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje ...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečnosť poranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie nebude viac bezpečne fungovať. Ohrozujete tým seba a vaše okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Skôr, než sa obrátíte na predajcu, pozrite sa, napríklad na nasledujúcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Zariadenie nezohrieva	Zariadenie je vypnuté?	Zariadenie zapnite alebo nastavte požadovaný stupeň vykurovania.
	Regulátor teploty je nastavený príliš nízko?	Regulátor teploty nastavte vyššie.
	Chýba sieťové napätie?	Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa prosím priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Pripraviť likvidáciu



OZNAMENIE! Znečistenie životného prostredia! Zariadenie je naplnené určitým množstvom špeciálneho oleja. Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie olejovej nádrže smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznický servisný partner. Musíte dodržať smernice ohľadom likvidácie oleja pri šrotovaní zariadenia.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať



spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napríklad prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrať zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.



Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	370390
Počet vykurovacích rebier	9
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	2000 W
Stupne vykurovania	800 W 1200 W 2000 W
Trieda ochrany	I
Rozmery	38 × 28 × 60 cm

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:

370390

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

Položka	Jednotka
---------	----------

Teplný výkon**Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru**

Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	2.0	kW
------------------------	------------------	-----	----

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	neuvádza sa
--	-------------

Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P _{min}	1.0	kW
--------------------------------------	------------------	-----	----

manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	neuvádza sa
---	-------------

Maximálny priebežný tepelný výkon	P _{max,c}	2.0	kW
-----------------------------------	--------------------	-----	----

elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	neuvádza sa
---	-------------

Vlastná spotreba elektrickej energie

tepelný výkon s pomocou ventilátora	neuvádza sa
-------------------------------------	-------------

Pri menovitom tepelnom výkone	el _{max}	neuvádza sa	kW
-------------------------------	-------------------	-------------	----

Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty

Pri minimálnom tepelnom výkone	el _{min}	neuvádza sa	kW
--------------------------------	-------------------	-------------	----

jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	neuvádza sa
---	-------------

V pohotovostnom režime	el _{SB}	0.00043	kW
------------------------	------------------	---------	----

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	neuvádza sa
--	-------------

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	neuvádza sa
---	-------------

s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[áno]
---	-------

elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	neuvádza sa
--	-------------

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	neuvádza sa
---	-------------

Ďalšie možnosti ovládania

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	neuvádza sa
---	-------------

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	neuvádza sa
---	-------------

s možnosťou diaľkového ovládania	neuvádza sa
----------------------------------	-------------

s prispôsobivým ovládaním spustenia	neuvádza sa
-------------------------------------	-------------

s obmedzením času prevádzky so snímačom čiernej žiarovky	[áno]
--	-------

Kontaktné údaje

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	36
Dla Państwa bezpieczeństwa	36
Przegląd urządzenia	37
Montaż	37
Obsługa	37
Czyszczenie	39
Zakłócenia i ich usuwanie	39
Przygotowanie do utylizacji	39
Utylizacja	39
Dane techniczne	40
Roszczenia gwarancyjne	78

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego jako urządzenie grzewcze w niewielkich pomieszczeniach.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa. Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.

- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłączy sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączać pociągając za wtyczkę a nie kabel.
- Nie wolno zaginać, zginać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi narzędziami, olejem i gorącym.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazda.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze wyłączać urządzenie.
- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.
- Uszkodzony kabel sieciowy należy przekazać do wymiany producentowi lub jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Pozwoli to wyeliminować zagrożenie.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- W bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie mogą znajdować się materiały łatwopalne lub wybuchowe.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni i pozostawić wolną przestrzeń w koło urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy chronić przed kontaktem z wodą lub innymi cieczami.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji w pomieszczeniach, w których znajduje się wanna, prysznic lub basen, a także w pobliżu umywalk lub dopływu wody.
- Odległość między kratką wentylacyjną a przedmiotami łatwopalnymi powinna wynosić przynajmniej 75 cm.
- Nie należy przykrywać urządzenia, gdyż grozi to pożarem.
- Nie używać w przyrządzie grzewczym wyłącznika czasowego lub innego przełącznika, który automatycznie włącza urządzenie, gdyż istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Przyrząd grzewczego nie należy montować bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.
- Nie używać rozdzielaczy ani przedłużaczy.
- W żadnym wypadku nie ciągnąć za kabel, by przesunąć urządzenie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że będą się one znajdowały pod stałą opieką osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono postawione lub zamontowane we właściwym położeniu pracy oraz że znajdują się pod opieką osoby dorosłej lub zostały poinstruowane, jak należy bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić lub naprawiać urządzenia.
- UWAGA! Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku przebywania w pobliżu urządzenia dzieci i innych osób podatnych na obrażenia.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdują się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać przyrządu grzewczego!

Przegląd urządzenia



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► Przegląd – str. 3

1. Panel sterowania LED
2. Żebra grzewcze
3. Szczeliny wentylacyjne
4. Rolki
5. Pilot zdalnego sterowania

Montaż

► Montaż – str. 4

- Zaczniij od umieszczenia grzejnika do góry nogami na powierzchni, która go nie zarysuje, upewniając się, że pozostaje stabilny i bezpieczny.
- Odkręć nakrętki motylkowe z dołączonej śruby w kształcie litery U. Następnie przymocuj śrubę w kształcie litery U do kołnierza w kształcie litery U pomiędzy pierwszym i drugim żebrzem w pobliżu przedniej pokrywy grzejnika.
- Przymocuj płytę montażową rolki do grzejnika, wkładając gwintowane końce śruby w kształcie U w odpowiednie otwory w płycie montażowej.
- Umieść nakrętki motylkowe z powrotem na śrubie U i mocno dokręć. Upewnij się, że płyta montażowa jest prawidłowo wyrównana i bezpiecznie zamocowana.



Wskazówka: Nie dokręcaj zbyt mocno, gdyż możesz uszkodzić kołnierz grzejnika.

- Następnie zdejmij nakrętkę kulkową z rolki. Wyrównaj wałek rolki z otworem w płycie montażowej rolki, włóż go i przykręć z powrotem nakrętkę kulkową, aby ją zabezpieczyć.
- Powtórz poprzednie kroki z tyłu grzejnika, aby zainstalować pozostałe rolki. Wykonuj każdy krok z precyzją i ostrożnością.



Wskazówka: Upewnij się, że tylne rolki są zamontowane dokładnie pomiędzy dwiema ostatnimi listwami. Ważne jest, aby dokładnie postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi, aby zamontować przednie koła i panel zgodnie z opisem. W przeciwnym razie grzejnik olejowy może stać się niestabilny i przewrócić się.

Obsługa

Sprawdź przed uruchomieniem!



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie można uruchamiać tylko pod warunkiem, że przy kontroli nie stwierdzono żadnych usterek. Jeżeli jedna z części jest uszkodzona, należy ją naprawić przed następnym użyciem.

Sprawdź stan techniczny urządzenia:

- Sprawdź, czy nie występują widoczne usterki.
- Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są dobrze zamontowane.
- Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy wszystkie wyłączniki znajdują się w pozycji [0].

Umieszczenie grzejnika:

- Grzejnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku wolnostojącego. Upewnij się, że stoi pionowo na stabilnej, równej, suchej i odpornej na ciepło podłodze. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi na poprzednich stronach.
- Upewnij się, że w promieniu 1 m od grzejnika nie znajdują się żadne materiały lub substancje łatwopalne lub wrażliwe na ciepło.

Przyłączenie do sieci

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, grzejnik należy podłączać wyłącznie do obwodu, do którego nie są podłączone żadne inne urządzenia.
- Nie podłączaj go do listwy zasilającej lub zasilacza, nie używaj przedłużacza.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenia nie należy montować bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym. Niebezpieczeństwo zapalenia się kabli!

Funkcje panelu sterowania i pilota

► *Obsługa – str. 5*

► *Str. 5, ilustr. 1*

- Wyświetlanie temperatury/czasu
 - Kontrolka temperatury
 - Wyświetlanie czasu
 - Wskaźnik blokady rodzicielskiej
 - Przycisk „w górę”
 - Wyświetlacz przycisku włączania/wyłączania
 - Przycisk programatora czasowego
 - Przycisk trybu
 - Przycisk podświetlenia
 - Przycisk „w dół”
 - Wskaźnik pracy
- *Str. 5, ilustr. 2*
- Przycisk programatora czasowego
 - Przycisk „w dół”
 - Przycisk trybu
 - Włącznik/wyłącznik
 - Przycisk podświetlenia
 - Przycisk blokady rodzicielskiej
 - Przycisk „w górę”

Tryby grzewcze

- Po podłączeniu grzejnika do prądu należy wcisnąć boczny włącznik, grzejnik wejdzie w tryb czuwania.
- Aby rozpocząć proces ogrzewania, naciśnij przycisk zasilania [U]. Wybierz różne tryby ogrzewania, naciskając kilkakrotnie przycisk trybu [O], aby wybrać poziom ogrzewania pomiędzy Niskim, Średnim i Wysokim. Wyświetlacz pokazuje aktualnie wybrany stopień ogrzewania. Ikona ogrzewania [A] wskazuje, że ogrzewanie działa w trybie:
 - Niskim [☆]
 - Średnim [☆☆]
 - Wysokim [☆☆☆]
 - Ochrona przed zamarzaniem [☆☆☆☆]

- 3 ustawienia mocy: 800 W/1200 W/2000 W

Tryb ochrony przed zamarzaniem:

- Model z ochroną przed zamarzaniem to automatyczne ustawienie mające na celu zapobieganie oblodzeniu. W tym trybie grzejnik rozpoczyna pracę, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 5°C. Przestaje grzać, gdy tylko temperatura otoczenia wzrośnie powyżej 7°C.

Ustawianie temperatury

- Aby wyregulować temperaturę, naciśnij przycisk DOWN (w dół) lub UP (w górę). Temperaturę można ustawić w zakresie od 5°C do 35°C. Gdy grzejnik znajduje się w trybie ochrony przed zamarzaniem, nie można regulować temperatury.

Ustawienie programatora czasowego:

- Żeby ustawić programator czasowy, wciśnij przycisk ustawiania czasu [P]. Programator czasowy można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin.
- Po skonfigurowaniu czasu cyfry zaczną migać, a ekran powróci do pierwotnego trybu ogrzewania. Ikona czasu [P] zaświeci się na wyświetlaczu panelu sterowania, wskazując, że programator czasowy został ustawiony.
- Przy wyłączonym trybie programatora czasowego ogrzewanie automatycznie powraca do trybu gotowości po upływie ustawionego czasu.
- Przy wyłączonym trybie programatora czasowego ogrzewanie automatycznie przełącza się w tryb pracy po upływie ustawionego czasu.

Konfigurowanie blokady rodzicielskiej [L]:

- Aby uniemożliwić dzieciom manipulowanie przy grzejniku, urządzenie zostało wyposażone w blokadę rodzicielską.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk W dół [V] i W górę [W] na panelu sterowania lub przycisk [L] podczas korzystania z pilota. Na wyświetlaczu pojawi się symbol blokady rodzicielskiej [L].
- W tym momencie panel sterowania jest zablokowany, aby zapobiec nieautoryzowanym zmianom. (Należy pamiętać, że pilot zdalnego sterowania nie może być już używany, z wyjątkiem funkcji zabezpieczenia przed dziećmi).
- Aby anulować blokadę rodzicielską, naciśnij i przytrzymaj te same dwa przyciski na panelu sterowania lub przycisk blokady na pilocie, aż ikona [L] zniknie z wyświetlacza. Wszystkie funkcje są aktywowane.

Ustawianie podświetlenia wyświetlacza:

- Aby wyregulować jasność podświetlenia wyświetlacza, naciśnij przycisk oświetlenia [G].
- Naciśnij raz, aby przyciemnić światło do 50%.
- Naciśnij go ponownie, aby całkowicie wyłączyć wyświetlacz.
- Naciśnij go ponownie, aby włączyć wyświetlacz z maksymalną jasnością.
- Korzystając z pilota, naciśnij i przytrzymaj przycisk [G], aby wyłączyć podświetlenie wyświetlacza podczas pracy grzejnika. Naciśnij ponownie [G], aby włączyć podświetlenie.

Wyłączanie ogrzewania:

- Aby wyłączyć grzejnik, naciśnij przycisk zasilania [U], aby przejść do trybu czuwania.
- Przed odłączeniem lub ponownym uruchomieniem odczekaj, aż grzejnik ostygnie.

- Aby całkowicie wyłączyć grzejnik, należy nacisnąć boczny przycisk zasilania, a następnie wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.



Wskazówka: Po wyłączeniu zasilania grzejnik potrzebuje trochę czasu na ostygnięcie. Przed przeniesieniem urządzenia należy zawsze poczekać, aż ostygnie.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Grzejnik jest wyposażony w trzy zabezpieczenia.

Termostat:

- W przypadku przegrzania grzejnik automatycznie przeląca się na niski poziom ogrzewania i resetuje się, gdy tylko temperatura powródzi do normalnego poziomu po krótkim okresie chłodzenia. Jeśli przegrzanie lub nieprawidłowe działanie będą się utrzymywać, skontaktuj się z naszym centrum obsługi klienta, aby umówić się na kontrolę produktu.

Automatyczne wyłączenie termiczne:

- System ten wyłącza grzejnik w przypadku przegrzania lub nieprawidłowego działania. Nie można go przywrócić. Skontaktuj się z naszym centrum obsługi klienta i umów się na kontrolę produktu lub wymianę automatycznego wyłącznika termicznego.

Przełącznik kołyskowy:

- Technologia ta wyłącza grzejnik w przypadku jego przewrócenia lub przechylenia w pozycję zagrażającą bezpieczeństwu użytkownika. Jeśli tak się stanie, postaw grzejnik z powrotem w pozycji pionowej, ale zachowaj ostrożność, ponieważ nadal będzie gorący. Po przywróceniu grzejnika do pozycji pionowej można go ponownie uruchomić.

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania:

- Pilot zasilany jest 2 bateriami AAA. Aby w razie potrzeby włożyć je lub wymienić, należy postępować w następujący sposób:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Zamknij komorę baterii.

Czyszczenie



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Wyłączyć urządzenie i całkowicie wychłodzić.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną szmatką.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zgłosić informacje w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo czasu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka, zakłócenie	Przyczyna	Postępowanie
Urządzenie nie grzeje.	Czy urządzenie jest wyłączone?	Włączyć urządzenie i ustawić odpowiedni stopień ogrzewania.
	Czy regulator temperatury jest ustawiony za nisko?	Ustawić regulator temperatury na wyższym stopniu.
	Brak napięcia w sieci?	Sprawdzić kabel, wtyczkę, gniazdko i bezpiecznik.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Przygotowanie do utylizacji



UWAGA! Zanieczyszczenie środowiska! W urządzeniu znajduje się pewna ilość specjalnego oleju. Naprawy, które wymagają otwarcia zbiornika z olejem, mogą zostać wykonane wyłącznie przez producenta lub partnerską placówkę serwisową. Należy przestrzegać dyrektyw dotyczących utylizacji olejów w przypadku złomowania urządzenia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii



wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów. Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.



Dane techniczne

Numer artykułu	370390
Liczba żeber grzejnika	9
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	2000 W
Stopnie grzania	800 W 1200 W 2000 W
Wymiary	I
Wymiary	38 × 28 × 60 cm

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu:

370390

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2.0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nd.
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1.0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nd.
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	2.0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nd.
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	nd.
Przy nominalnej mocy cieplnej	el _{max}	nd.	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el _{min}	nd.	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nd.
W trybie czuwania	el _{SB}	0.00043	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nd.
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nd.
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[tak]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	nd.
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	nd.
				Inne opcje regulacji	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nd.
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nd.
				z regulacją na odległość	nd.
				z adaptacyjną regulacją startu	nd.
				z ograniczeniem czasu pracy	[tak]
				z czujnikiem ciepła promieniowania	nd.

Dane teleadresowe OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Vsebina

Pred začetkom...	41
Za vašo varnost	41
Pregled vaše naprave	42
Montaža	42
Upravljanje	42
Čiščenje	44
Motnje in pomoč	44
Priprava odstranjevanja	44
Odlaganje med odpadke	44
Tehnični podatki	45
Garancijski list	77

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena izključno za nekomercialno uporabo kot grelna enota za manjše prostore.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!
Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.

- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izklopljeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvamim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlomite tako, da povlečete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlečite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbah omrežnega kabla, nemudoma izvlomite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlomite omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.
- Če se poškoduje omrežni priključek te naprave, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnosti.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- V okolici ne sme biti vnetljivih ali eksplozivnih snovi.
- Naprava mora biti postavljena na prosto, ravno, vodoravno podlago.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na prostem.
- Naprava naj nikoli ne deluje brez nadzora.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer je kopalna kad, tuš ali plavalni bazen, ter v bližini umivalnikov ali vodovodnih priključkov.
- Razdalja med napravo in vnetljivimi predmeti mora biti najmanj 75 cm.
- Naprave ni dovoljeno prekriti. Obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ne uporabljajte s časovnim stikalom ali drugim stikalom, ki bi napravo samodejno vklopil, ker obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ni dovoljeno postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Za priključitev ne uporabljajte razdelilnika ali podaljška.
- Naprave nikoli ne premikajte s potegom za priključni kabel.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od starosti 8 let dalje in osebe z omejenimi fizičnimi, psihičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom oz. so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, če niso stalno pod nadzorom. Poskrbite, da so otroci pod nadzorom in da se ne igrajo s to napravo.
- Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko napravo samo vklopijo/izklopijo, če je bila nameščena na mesto in so pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci med 3. in 8. letom starosti ne smejo vklopiti, regulirati in čistiti naprave ali izvajati uporabniškega vzdrževanja.
- POZOR! Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Bodite še zlasti previdni, če so zraven otroci in ogrožene skupine.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.



Da preprečite pregrete, grelnika ne pokrivajte!

Pregled vaše naprave



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► Pregled – str. 3

1. Nadzorna plošča LED
2. Grelna rebra
3. Prezračevalne reže
4. Kolesca
5. Daljinski upravljalnik

Montaža

► Montaža – str. 4

- Najprej postavite radiator z zgornjo stranjo navzdol na površino, ki ga ne bo opraskala, ter se prepričajte, da je stabilen in varen.
- S priloženega vijaka v obliki črke U odvijte krilni matici. Nato vijak v obliki črke U pritrdite na prirobnico v obliki črke U med prvim in drugim rebrom v bližini sprednjega pokrova radiatorja.
- Ploščo za montažo kolesc pritrdite na radiator tako, da navojna konca U-vijaka vstavite v ustrezni luknji na plošči za montažo.
- Krilni matici namestite nazaj na U-vijak in ju zategnite. Prepričajte se, da je plošča za montažo pravilno poravnana in trdno pritrjena.



Nasvet: Ne zategnite je preveč, saj lahko sicer poškodujete prirobnico radiatorja.

- Nato s kolesca odvijte krogično matico. Gred kolesca poravnajte z luknjo v plošči za montažo kolesc, jo vanjo vstavite in znova privijte krogično matico, da jo pritrdite.
- Prejšnje korake ponovite na hrbtni strani radiatorja in tako namestite preostala kolesca. Vsak korak izvedite natančno in skrbno.



Nasvet: Prepričajte se, da sta zadnji kolesci nameščeni točno med zadnji rebri. Pomembno je, da dosledno upoštevate navodila za uporabo ter sprednji kolesci in panel namestite, kot je opisano. V nasprotnem primeru lahko oljni grelnik postane nestabilen in pade.

Upravljanje

Preverite pred vklopom!



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Napravo je dovoljeno zagnati samo, če pri preverjanju ni ugotovljena nobena pomanjkljivost. V primeru okvare sestavnega dela je le-tega potrebno pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.

Preverite, če je naprava v varnem stanju:

- Preverite prisotnost vidnih okvar.
- Preverite, če so vsi deli naprave zanesljivo pritrjeni.
- Pred vklopom omrežnega vtiča v vtičnico preverite, če so vsa stikala v položaju [0].

Postavitev grelnika:

- Grelnik je zasnovan izključno za uporabo na tleh. Prepričajte se, da stoji v pokončnem položaju na stabilnih, ravnih in suhih tleh, ki so odporna na toploto. Upoštevajte vsa varnostna navodila na prejšnjih straneh.
- Prepričajte se, da 1 m okoli grelnika ni vnetljivih ali toplotno občutljivih snovi ali materialov.

Električna priključitev

- Vtič priključnega kabla priključite v vtičnico.
- Da bi preprečili preobremenitev tokokroga, grelnik priključujte samo na tokokrog, na katerega niso priključene druge naprave.
- Ne priključujte ga na napajalni razdelilnik ali na vtičnico-adapter; ne uporabljajte podaljška.



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Naprave ni dovoljeno postaviti neposredno pod omrežno vtičnico. Nevarnost vžiga napeljave!

Nadzorna plošča in funkcije daljinskega upravljalnika

► Upravljanje – str. 5

► Str. 5, sl. 1

6. Prikaz temperature/časa
7. Lučka za prikaz temperature
8. Prikaz časovnika
9. Prikaz otroškega varovala
10. Tipka za navzgor
11. Prikaz gumba za vklop/izklop
12. Tipka za časovnik
13. Tipka za način
14. Tipka za svetlobo
15. Tipka za navzdol
16. Prikaz delovanja

► Str. 5, sl. 2

17. Tipka za časovnik
18. Tipka za navzdol
19. Tipka za način
20. Gumb za vklop/izklop
21. Tipka za svetlobo
22. Tipka za otroško varovalo
23. Tipka za navzgor

Načini ogrevanja

- Ko je grelnik priključen na napajanje, pritisnite stransko stikalo in prešel bo v način pripravljenosti.
- Za začetek ogrevanja pritisnite tipko za vklop/izklop [U]. Med različnimi načini ogrevanja lahko izbirate tako, da večkrat pritisnete tipko za način [N] in izberete stopnjo ogrevanja — nizko, srednje ali visoko. Na zaslonu se prikaže trenutno izbrana stopnja ogrevanja. Ikona za ogrevanje [A] označuje, da ogrevanje deluje:
 - Nizko [A]
 - Srednje [A]
 - Visoko [A]
 - Funkcija proti zmrzovanju [A]
- 3 nastavitve zmogljivosti: 800 W/1200 W/2000 W

Način proti zmrzovanju:

- Način proti zmrzovanju je samodejna nastavitve, namenjena preprečevanju zmrzali. V tem načinu grelnik začne delovati, ko temperatura okolja pade pod 5 °C. Z ogrevanjem preneha, ko se temperatura okolja dvigne nad 7 °C.

Nastavitve temperature

- Za nastavitve temperature pritisnite tipki DOWN (NAVZDOL) ali UP (NAVZGOR). Temperaturo lahko nastavite v območju od 5 °C do 35 °C. Ko je grelnik v načinu zaščite pred zmrzaljo, temperatura ni mogoče prilagajati.

Nastavitev časovnika:

- Za nastavitve časovnika pritisnite tipko za časovnik [C]. Časovnik lahko nastavite od 1 do 24 ur.
- Ko nastavite čas, številke začnejo utripati, zaslon pa preklopi na prvotni način ogrevanja. Na zaslonu nadzorne plošče zasveti ikona za čas [C], kar pomeni, da je bil časovnik nastavljen.
 - V načinu izklopa časovnika grelnik po pretečenem nastavljenem času samodejno preklopi nazaj na način pripravljenosti.
 - V načinu vklopa časovnika grelnik po pretečenem nastavljenem času samodejno preklopi na način delovanja.

Nastavitev otroškega varovala [F]:

- Da se otroci ne bi igrali z grelnikom, je ta opremljen z otroškim varovalom.
- Pritisnite in držite tipko za navzdol [-] in tipko za navzgor [+] na nadzorni plošči ali tipko [F], če uporabljate daljinski upravljalnik. Na zaslonu se prikaže ikona za otroško varovalo [F].
- V tem trenutku se nadzorna plošča zaklene, kar prepreči nepooblaščen nastavitve. (Upoštevajte, da je še vedno mogoče uporabljati daljinski upravljalnik, razen za funkcijo otroškega zaklepanja.)
- Če želite preklicati otroško varovalo, pritisnite in pridržite isti tipki na nadzorni plošči ali tipko za zaklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler ikona [F] ne izgine z zaslona. Vse funkcije so aktivirane.

Nastavitev svetlobnega prikaza:

- Če želite prilagoditi svetlost svetlobe na zaslonu, pritisnite tipko za svetlobo [L].
- Tipko pritisnite enkrat, da svetlobo zmanjšate na 50%.
- Tipko pritisnite znova, da zaslon popolnoma izklopite.
- Tipko pritisnite znova, da zaslon vklopite z največjo svetlostjo.
- Če uporabljate daljinski upravljalnik, pritisnite in držite tipko [L], da izklopite osvetlitev zaslona med delovanjem grelnika. Znova pritisnite tipko [L], da vklopite osvetlitev zaslona.

Izklop ogrevanja:

- Če želite izklopiti grelnik, pritisnite tipko za vklop [U], ki napravo preklopi v način pripravljenosti.
- Preden grelnik izklopite iz napajanja ali znova zaženete, počakajte, da se ohladi.
- Če želite popolnoma izklopiti grelnik, pritisnite stransko omrežno stikalo in nato izvlecite omrežni kabel iz vtičnice.



Nasvet: Po izklopu napajanja grelnik potrebuje nekaj časa, da se ohladi. Vedno počakajte, da se ohladi, preden ga premikate.

Varnostni izklop

Grelnik ima tri varnostne funkcije.

Termostat:

- V primeru pregrevanja grelnik samodejno preklopi na nižjo stopnjo ogrevanja in se ponastavi, ko se temperatura po kratkem obdobju ohlajanja vrne na normalno raven. Če pregrevanja ali okvar ne morete odpraviti, se obrnite na naš center za pomoč strankam, da se dogovorite za pregled izdelka.

Samodejni termični izklop:

- Ta sistem izklopi grelnik v primeru pregrevanja ali okvare. Ni ga mogoče znova vklopiti. Obrnite se na naš center za pomoč strankam in se dogovorite za pregled izdelka ali zamenjavo samodejnega termičnega izklopa.

Prevesno stikalo:

- Ta tehnologija izklopi grelnik, če se ta prevrne ali nagne v položaj, ki ogroža varno delovanje. Če se to zgodi, postavite grelnik nazaj v pokončni položaj, vendar bodite previdni, saj je še vedno vroč. Ko je grelnik spet v pokončnem položaju, ponovno začne delovati.

Menjava baterij za daljinski upravljalnik:

- Daljinski upravljalnik napajata 2 bateriji velikosti „AAA“. Bateriji vstavite ali po potrebi zamenjajte na naslednji način:

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava ne greje	Ali je naprava izključena?	Vklopite napravo in nastavite želeno stopnjo greja.
	Ali je regulator temperature nastavljen na prenizko vrednost?	Regulator temperature nastavite na višjo vrednost.
	Ali ni omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, vtičnico in varnovalko.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Priprava odstranjevanja



OBVESTILO! Onesnaženje okolja!

Radiator je napolnjen z določeno količino posebnega olja. Popravila, pri katerih je potrebno odpreti posodo za olje, lahko izvajajo samo osebe proizvajalca ali pooblaščen servisne službe.

Pri odstranjevanju naprave upoštevajte smernice v zvezi z odstranjevanjem olja.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.



- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Zaprite prostor za baterije.

Čiščenje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Pred vsimi deli na napravi vedno izvlecite omrežni vtič.

- Napravo izklopite in počakajte, da se povsem ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič.
- Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje...



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	370390
Število grelnih reber	9
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč	2000 W
Stopnje segrevanja	800 W 1200 W 2000 W
Razred zaščite	I
Mere	38 × 28 × 60 cm

Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov

Identifikacijska oznaka modela(-ov):				370390	
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
Izhodna toplotna moč				Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike	
Nazivna izhodna toplotna moč	Pnom	2.0	kW	Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	NP
Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	Pmin	1.0	kW	Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	NP
Največja trajna izhodna toplotna moč	Pmax,c	2.0	kW	Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	NP
Dodatna potreba po električni moči				Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	NP
Pri nazivni izhodni toplotni moči	elmax	NP	kW	Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru	
Pri minimalni izhodni toplotni moči	elmin	NP	kW	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	NP
V stanju pripravljenosti	elSB	0.00043	kW	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	NP
				Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	NP
				Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	[da]
				Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom	NP
				Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom	NP
				Druge možnosti uravnavanja	
				Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	NP
				Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	NP
				Z možnostjo uravnavanja na daljavo	NP
				S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	NP
				Z omejitvijo časa delovanja	[da]
				Z globus senzorjem	NP
Kontaktne podatke	OBI Group Sourcing GmbH Albert-Einstein-Str. 7–9 42929 Wermelskirchen GERMANY				

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené...	46
Biztonsága érdekében	46
A készülék áttekintése	47
Összeszerelés	47
Kezelés	47
Tisztítás	49
Üzemzavarok és elhárításuk	49
A hulladékkezelés előkészítése	49
Selejtezés	49
Műszaki adatok	50
Jótállási jegy	78

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetészerű használat

A készüléket kizárólag nem ipari üzemben, kisebb helységek fűtőberendezéseként lehet használni.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tévékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülés-veszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemen kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típus táblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőségtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábel egyéb rendeltetésétől eltérő célra se használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, a cserét a gyártó által vagy a vevőszolgálatával, illetve egy hasonló képesítésű szakemberrel kell elvégeztetni a veszélyek elkerülése érdekében.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A környezetben nem lehetnek könnyen gyulladó vagy robbanékony anyagok.
- A készülék körül ne legyen semmi, és vízszintes, sík talajon álljon.
- A berendezést tilos a szabadban üzemeltetni.
- A készüléket soha ne használja felügyelet nélkül.
- A berendezést soha ne érje víz vagy más folyadék.
- A készüléket nem szabad fürdőkádás, zuhanyozós vagy úszómedencés helyiségekben, illetve mosdókagylók vagy vízcsatlakozók közelében üzemeltetni.
- A készülék és a gyúlékony tárgyak közötti távolság legalább 75 cm legyen.
- A berendezés borítását nem szabad levenni. Ez tűzveszélyt okoz.
- Ne használja a fűtőkészüléket idő- vagy más kapcsolóval, ami a készüléket automatikusan bekapcsolja, mert különben égésveszély fenyeget.
- A fűtőkészüléket ne állítsa fel közvetlenül egy fali konnektor alá.
- Ne használjon átalakítót vagy hosszabbítókábelt.
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél fogva mozgassa.
- E készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, továbbá tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kaptak, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek a tisztítást és a felhasználói gondozást csak felügyelet mellett végezhetik.
- 3 évnél fiatalabb gyermek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében.
- A 3 és 8 év közötti korú gyermekek kizárólag abban az esetben kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a rendeltetészerű használatának megfelelő módon van elhelyezve vagy beépítve, a gyermekek felügyelete pedig biztosított, illetve a gyermekeket megtanították a készülék biztonságos használatára, továbbá tisztában vannak a készülék használatával járó veszélyekkel. A készülék hálózati csatlakozójához csatlakoztatását, vezérlését, tisztítását, illetve karbantartását 3 és 8 év közötti korú gyermek nem végezheti el.
- FIGYELEM! A készülék bizonyos elemei jelentős mértékben felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különös óvatossággal kell használni a készüléket akkor, ha közelében gyermekek vagy kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek tartózkodnak.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. A már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje le.

Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.



Ne takarja le a fűtőkészüléket, hogy ne melegedjen túl.

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

► Áttekintés – 3. old.

1. LED-es kezelőpanel
2. Fűtőbordák
3. Szellőzőnyílás
4. Görgők
5. Távirányító

Összeszerelés

► Szerelés – 4. old.

- Kezdje azzal, hogy a fűtőtestet fejjel lefelé helyezze egy olyan felületre, amely nem karcolja meg, ügyelve arra, hogy stabil és biztonságos maradjon.
- Csavarja le a szármayas anyákat a mellékelt U alakú csavarról. Ezután rögzítse az U alakú csavart az U alakú karimához az első és a második borda között, közel a fűtőtest elülső burkolatához.
- Rögzítse a görgős szerelőlapot a fűtőtesthez úgy, hogy az U-csavar menetes végeit a szerelőlap megfelelő furataiba helyezze.
- Helyezze vissza a szármayas anyákat az U-csavarra, és szorosan húzza meg. Győződjön meg arról, hogy a szerelőlap megfelelően van beállítva és biztonságosan rögzítve.



Megjegyzés: Ne húzza túl, mert a hűtőtest karimája megsérülhet.

- Ezután távolítsa el a golyósanyát a görgőről. Igazítsa a görgő tengelyét a görgő szerelőlemezen lévő lyukhoz, helyezze be, és a rögzítéshez csavarja vissza a golyósanyát.
- A fennmaradó görgők felszereléséhez ismételje meg az előző lépéseket a fűtőtest hátulján. Minden lépést pontosan és körültekintően hajtson végre.



Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a hátsó görgők pontosan az utolsó két lécc közé vannak felszerelve. Fontos, hogy pontosan kövesse a használati útmutató utasításait, hogy az első kerekeket és a panelt a leírtak szerint szerelje össze. Ellenkező esetben az olajfűtő instabillá válhat és leeshet.

Kezelés

Bekapcsolás előtt vizsgálja meg!



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha az átvizsgálás során semmilyen hibát nem talál. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül le kell cserélni.

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.
- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze stabilan van-e felszerelve.



- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja, nézze meg, hogy ki van-e kapcsolva, ill. hogy a kapcsoló a [0] állásban van-e.

A fűtőberendezés elhelyezése:

- A fűtőberendezés kizárólag padlón álló helyzetben történő használatra készült. Győződjön meg arról, hogy a berendezés stabil, vízszintes, száraz és hőálló padlón egyenesen áll. Vegye figyelembe az előző oldalakon található összes biztonsági utasítást.
- Ügyeljen arra, hogy a fűtőberendezés 1 méteres körzetében ne legyenek gyúlékony vagy hőre érzékeny anyagok.

Elektromos csatlakoztatás

- Dugja be a hálózati kábelt a konnektorba.
- Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében a fűtőberendezést csak olyan áramkörhöz csatlakoztassa, amelyhez nincs csatlakoztatva más eszköz.
- Ne csatlakoztassa elosztóhoz vagy hálózati adapterhez; ne használjon hosszabbítókábel.



VESZÉLY! Sérülésveszély! A berendezést nem szabad közvetlenül egy konnektor alá állítani, mert kábelbűz keletkezhet!

Kezelőpanel és távirányító funkciók

- Kezelés – 5. old.
- 5. old., 1. ábra
- 6. Hőmérséklet-/idő kijelzés
- 7. Hőmérsékletjelző lámpa
- 8. Időzítő-kijelzés
- 9. Gyermekzár kijelzése
- 10. Felfelé gomb
- 11. Be/ki gomb kijelzés
- 12. Időzítő gomb
- 13. Üzem mód-gomb
- 14. Világítás gomb
- 15. Lefelé gomb
- 16. Működésjelző lámpa
- 5. old., 2. ábra
- 17. Időzítő gomb
- 18. Lefelé gomb
- 19. Üzem mód-gomb
- 20. Be-/kikapcsoló gomb
- 21. Világítás gomb
- 22. Gyermekzár gomb
- 23. Felfelé gomb

Fűtési üzemmódok

- Miután csatlakoztatta a fűtést, nyomja meg az oldalsó kapcsolót, ekkor a fűtés készenléti üzemmódba kerül.
- A fűtési folyamat elindításához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [U]. Az alacsony, közepes és magas fűtési fokozat egyikének kiválasztásához az üzemmód gomb [M] többszöri megnyomásával válassza ki a különböző fűtési üzemmódokat. A kijelző az aktuálisan kiválasztott fűtési fokozatot mutatja. A fűtés szimbólum [A] azt jelzi, hogy a fűtés működik:
 - Alacsony [S]

- Közepes [X]
- Magas [H]
- Fagyálló [F]
- 3 teljesítménybeállítás: 800 W/1200 W/2000 W

Fagyálló üzemmód:

- A fagyálló modell egy automatikus beállítás, amelyet a jegesedés megelőzésére terveztek. Ebben az üzemmódban a fűtés akkor kezd működni, ha a környezeti hőmérséklet 5 °C alá esik. A fűtés leáll, amint a környezeti hőmérséklet 7 °C fölé emelkedik.

Hőmérséklet beállítás

- A hőmérséklet beállításához nyomja meg a LE vagy a FEL gombokat. A hőmérséklet 5 °C és 35 °C közötti tartományban állítható be. Amikor a fűtőberendezés fagyálló üzemmódban van, a hőmérséklet nem állítható.

Időzítő beállítás:

- Az időzítő beállításához nyomja meg az időzítő gombot [T]. Az időzítő 1 és 24 óra közötti értékre állítható be.
- Az idő konfigurálása után a számok villognak, és a képernyő visszatér az eredeti fűtési üzemmódba. Az idő szimbólum [T] világít a kezelőpanel kijelzőjén, jelezve, hogy az időzítő be van állítva.
- A fűtőtest időzített kikapcsolási üzemmódban a beállított idő letelte után automatikusan visszatér készenléti üzemmódba.
- A fűtőtest időzített bekapcsolási üzemmódban a beállított idő letelte után automatikusan átvált a beállított üzemmódba.

Gyermekzár beállítása [L]:

- Annak érdekében, hogy a gyerekek ne játsszának a fűtőtesttel, a készülék gyermekzárral van felszerelve.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kezelőpanel „Le” [-] és „Fel” [+] gombját, vagy távirányító használatkor a [L] gombot. A kijelzőn megjelenik a gyermekzár szimbóluma [L].
- Ebben a pillanatban a kezelőpanel le van zárva, hogy megakadályozza a jogosulatlan beállítások kezdeményezését. (Kérjük, vegye figyelembe, hogy a távirányító a továbbiakban nem használható, kivéve a gyermekbiztonsági funkciót.)
- A gyermekzár feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva ugyanazt a két gombot a kezelőpanelen vagy a távirányító zár gombját, amíg a [L] szimbólum el nem tűnik a kijelzőről. Minden funkció aktiválva van.

A fénykijelzés beállítása:

- A kijelző fényerejének beállításához nyomja meg a világítás gombot [L].
- Nyomja meg egyszer, hogy a fényerő 50%-ra halványuljon.
- A kijelző teljes kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot.
- A kijelző maximális fényerővel történő bekapcsolásához nyomja meg a gombot még egyszer.
- A távirányító használatkor a kijelző megvilágításának kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a [L] gombot, miközben a fűtőtest üzemel. A kijelző megvilágításának bekapcsolásához nyomja meg ismét a [L] gombot.

Fűtőtest kikapcsolása:

- A fűtőtest kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot , hogy a készülék készenléti módba kapcsoljon.
- Hagyja lehűlni a fűtőtestet, mielőtt azt kihúzza vagy újraindítja.
- A fűtőtest teljes kikapcsolásához nyomja meg az oldalsó hálózati kapcsolót, majd húzza ki a tápkábelt a dugaszoló aljzatból.



Megjegyzés: Az áramellátás kikapcsolása után a fűtőtestnek némi időre van szüksége, hogy lehűljön. Mindig várja meg, hogy a készülék lehűljön, mielőtt azt elmozdítja.

Biztonsági kikapcsolás

A fűtőtest három biztonsági funkcióval van felszerelve.

Termosztát:

- Ha a fűtőtest túlmelegszik, automatikusan alacsony fűtési fokozatra kapcsol, és amint a hőmérséklete rövid lehűlési időszak után visszatér a normál szintre, a készülék visszaáll alaphelyzetbe. Ha a túlmelegedés vagy a meghibásodás továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a termék felülvizsgálatának ütemezéséhez.

Automatikus termikus kikapcsolás:

- Ez a rendszer túlmelegedés vagy meghibásodás esetén kikapcsolja a fűtőtestet. A rendszer nem tud helyreállni. Kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, és intézkedjen a termék felülvizsgálatáról vagy az automatikus termikus kikapcsolás cseréjéről.

Billenőkapcsoló:

- Ez a technológia lekapcsolja a fűtőtestet, ha az felborul vagy olyan helyzetbe billen, amely veszélyezteti a biztonságos működést. Ha ez megtörténik, állítsa fel a fűtőtestet, de legyen óvatos, mert

a készülék még mindig forró. Amint a fűtőtest visszakérül függőleges helyzetbe, ismét üzembe helyezheti azt.

Elemcsere a távirányítóban:

- A távirányító 2 db „AAA” méretű elemmel működik. Az elemek behelyezéséhez vagy szükség esetén elemcseréhez az alábbiak szerint járjon el:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe „AAA” ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Csukja be az elemtartó rekeszt.

Tisztítás



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléken végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Kapcsolja ki a készüléket és hagyja teljesen lehűlni.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készüléket enyhén nedves kendővel törölje le.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...



VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A berendezés nem fűt	Bekapcsolta a berendezést?	Kapcsolja be a készüléket és állítsa be a kívánt fűtési fokozatot.
	A hőmérsékletszabályozót túl alacsony értékre állította?	A hőmérsékletszabályozót állítsa be nagyobb értékre.
	Nincs hálózati feszültség?	Ellenőrizze a kábelt, a dugót, a konnektort és a biztosítékot.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvesz, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

A hulladékkezelés előkészítése



FIGYELEM! Környezetszennyezés! A berendezésben adott mennyiségű, különleges olaj található. Az olajtartály felnyitását igénylő javításokat csak a gyártó vagy annak vevőszolgálati partnerei végezhetik el.

A készülék selejtezése esetén tartsa be az olaj eltávolítására vonatkozó irányelveket.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.



Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.



– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	370390
Fűtőbordák száma	9
Névleges feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W
Fűtési fokozatok	800 W 1200 W 2000 W
Védelmi osztály	I
Méretek	38 × 28 × 60 cm

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Modellazonosító(k):				370390	
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa	
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	2.0	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	N/A
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P _{min}	1.0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	N/A
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max,c}	2.0	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	N/A
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	N/A
A névleges hőteljesítményen	el _{max}	N/A	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa	
A minimális hőteljesítményen	el _{min}	N/A	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	N/A
Készenléti üzemmódban	el _{SB}	0.00043	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	N/A
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	N/A
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[igen]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	N/A
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	N/A
				Más szabályozási lehetőségek	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	N/A
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	N/A
				Távszabályozási lehetőség	N/A
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	N/A
				Működési idő korlátozása	[igen]
				Feketezőb-érzékelővel ellátva	N/A
Kapcsolatfelvételi adatok	OBI Group Sourcing GmbH Albert-Einstein-Str. 7–9 42929 Wermelskirchen GERMANY				

Kazalo

Prije nego što počnete...	51
Za Vašu sigurnost	51
Pregled Vašeg uređaja	52
Montaža	52
Rukovanje	52
Čišćenje	54
Smetnje i pomoć	54
Priprema zbrinjavanja	54
Odlaganje na otpad	54
Tehnički podaci	54
Prava na žalbu	78

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen isključivo nekomercijalnoj uporabi kao grijalica za manje prostorije.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.

- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniра ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i drugi su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranom od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabel ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabla odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.
- Prije prikopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.
- Kada je mrežni priključni kabl ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servis ili kvalifikovana osoba, da bi se izbjegle opasnosti.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- U okolini se ne smiju nalaziti lakozapaljive niti eksplozivne tvari.
- Uređaj se mora postaviti na vodoravnu podlogu tako da bude slobodan sa svih strana.
- Uređaj se ne smije koristiti na otvorenom.
- Uređaj se nikada ne smije koristiti bez nadzora.
- Uređaj se nikada ne smije izlagati vodi niti drugim tekućinama.
- Uređaj se ne smije stavljati u rad u prostorijama u kojima se nalazi kada za kupanje, tuš ili bazen niti u blizini umivaonika ili vodovodnih priključaka.
- Razmak između uređaja i zapaljivih predmeta mora iznositi najmanje 75 cm.
- Uređaj se ne smije prekrivati. Postoji opasnost od požara.
- Grijačicu nemojte koristiti s vremenskim prekidačem ili drugim prekidačem koji automatski uključuje uređaj, jer inače postoji opasnost od izbijanja požara.
- Grijačica se ne smije postavljati neposredno ispod zidne utičnice.
- Ne koristite adaptere niti produžne kabele.
- Nikada ne potežite za kabel kako biste pomakli uređaj.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca u dobi od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su poučeni u vezi sa sigurnim korištenjem uređaja i koji su shvatili koje opasnosti mogu iz toga nastati. Deca se ne smiju igrati sa uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smije biti vršeno od strane dece bez nadzora.
- Deca uzrasta ispod 3 godine ne smeju da koriste uređaj bez nadzora.
- Deca uzrasta od 3 do 8 godina mogu da koriste samo prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO, ukoliko su im prethodno date instrukcije za bezbedno korišćenje uređaja i objašnjenje o mogućoj opasnosti neodgovarajućim rukovanjem. Deca uzrasta od 3 do 8 godina ne smeju da utaknu ili izvade utikač iz utičnice, ne smeju vršiti podešavanje temperature ili čišćenje uređaja.
- OPREZ! Neki delovi uređaja mogu da postanu veoma vrući i izazovu opekotine. Posebna pažnja treba biti posvećena ukoliko su prisutna deca ili osobe sa posebnim potrebama.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.



Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte pokrivati grijačicu!

Pregled Vašeg uređaja



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

- Vodite računa da u krugu od 1 m od grijača nema

► Pregled – str. 3

1. LED kontrolna tabla
2. Grejna rebra
3. Ventilacijski otvori
4. Točkići
5. Daljinski upravljač

Montaža

► Montaža – str. 4

- Počnite tako što ćete postaviti radiator naopako na površinu koja ga neće ogrebiti a osigurajte da ostane stabilan i siguran.
- Odvratite krilne matice sa priloženog zavrtnja u obliku slova U. Zatim pričvrstite vijak u obliku slova U na priрубnicu u obliku slova U između prvog i drugog rebra blizu prednjeg poklopca radijatora.
- Pričvrstite montažnu ploču s točkićima na radiator umetanjem krajeva U-vijka s navojem u odgovarajuće rupe na montažnoj ploči.
- Vratite krilne matice na U-vijak i čvrsto ih zategnite. Uvjerite se da je montažna ploča pravilno poravnata i čvrsto pričvršćena.



Uputa: Nemojte previše zatezati jer biste u suprotnom mogli oštetiti priрубnicu radijatora.

- Zatim uklonite kugličnu maticu s točkića. Poravnajte osovinu točića sa rupom na montažnoj ploči točkića, umetnite je i zavrtnite kugličnu maticu kako biste je pričvrstili.
- Ponovite prethodne korake pozadi kako biste ugradili preostale točkiće. Izvedite svaki korak sa preciznošću i pažnjom.



Uputa: Uvjerite se da su stražnji točkići postavljeni tačno između posljednje dvije lamele. Važno je pažljivo slijediti uputstva u uputstvu za upotrebu kako biste uklopili prednje točkove i ploču kako je opisano. U suprotnom, grijač ulja može postati nestabilan i pasti.

Rukovanje

Provjere prije uključivanja!



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!

Uređaj se smije stavljati u pogon samo ako se prilikom provjere na njemu ne ustanove nikakve pogreške. Ako je neki dio neispravan, obavezno ga je potrebno zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju.

- Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
- Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.
- Prije umetanja utikača u zidnu utičnicu provjerite da li se sve sklopke nalaze u položaju [0].

Pozicioniranje grijača:

- Proizvod je namijenjen samo za podnu upotrebu. Uvjerite se da stoji uspravno na stabilnom, ravnom, suhom podu otpornom na toplinu. Pridržavajte se svih sigurnosna uputstava na prethodnim stranicama.
- zapaljivih ili toplinski osjetljivih materijala ili tvari.

Električni priključak

- Priključite mrežni kabel na utičnicu.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga, spojite grijač samo na strujno kolo na koji nisu priključeni drugi uređaji.
- Nemojte ga povezivati na utičnicu ili adapter za napajanje; nemojte koristiti produžni kabel.



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!
Uređaj se ne smije postavljati neposredno ispod zidne utičnice. Opasnost od zapaljenja kabela!

Kontrolna ploča i funkcije daljinskog upravljača

► Posluživanje – str. 5

► Str. 5, sl. 1

6. Prikaz temperature/vremena
7. Indikatorska lampica temperature
8. Prikaz tajmera
9. Indikator roditeljskog nadzora
10. Tipka za pomicanje prema gore
11. Prikaz tipke za uključivanje/isključivanje
12. Tipka tajmera
13. Tipka režima rada
14. Tipka svjetla
15. Tipka za pomicanje prema dolje
16. Signalizacija rada

► Str. 5, sl. 2

17. Tipka tajmera
18. Tipka za pomicanje prema dolje
19. Tipka režima rada
20. Tipka za uključivanje/isključivanje
21. Tipka svjetla
22. Tipka roditeljskog nadzora
23. Tipka za pomicanje prema gore

Režimi grijanja

- Čim se grijač uključi, pritisnite bočni prekidač i on prelazi u režim pripravnosti.
- Za pokretanje procesa grijanja, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje . Odaberite različite režime grijanja uzastopnim pritiskom na tipku režima rada kako biste izabrali niski, srednji ili visoki nivo grijanja. Displej prikazuje trenutno odabrani nivo grijanja. Simbol grijanja označava da grijanje radi:
 - Niski
 - Srednji
 - Visoki
 - Protiv smrzavanja
 - 3 postavke snage: 800W/1200W/2000W

Režim protiv smrzavanja:

- Model protiv smrzavanja je automatska postavka dizajnirana da spriječi zaleđivanje. U ovom režimu rada grijač počinje raditi kada temperatura okoline padne ispod 5 °C. Prestaje sa grijanjem čim temperatura okoline poraste iznad 7 °C.

Podešavanje temperature

- Za podešavanje temperature pritisnite tipke DOLJE ili GORE. Temperatura se može podesiti u rasponu od 5 °C do 35 °C. Kada je grijač u režimu protiv smrzavanja, temperatura se ne može podešavati.

Podešavanje tajmera:

- Da biste podesili tajmer, pritisnite tipku tajmera . Tajmer se može podesiti od 1 do 24 sata.
- Nakon što konfigurirate vrijeme, cifre trepću i ekran se vraća u originalni režim grijanja. Simbol vremena će zasvijetliti na displeju kontrolne table, ukazujući da je tajmer podešen.
 - U režimu isključivanja sa tajmerom, grijač se automatski vraća u režim pripravnosti nakon podešenog vremena.
 - U režimu uključivanja sa tajmerom, grijač se automatski prebacuje u režim rada nakon podešenog vremena.

Postavljanje roditeljskog nadzora

- Kako bi spriječili djecu da se igraju grijačem, uređaj je opremljen roditeljskim nadzorom.
- Pritisnite i držite tipku Dole i tipku Gore na kontrolnoj tabli ili tipku kada koristite daljinski upravljač. Simbol roditeljskog nadzora se pojavljuje na ekranu.
- U ovom trenutku kontrolna tabla je zaključana kako bi se spriječila neovlaštena podešavanja. (Napominjemo da se daljinski upravljač dalje ne može koristiti osim funkcije roditeljskog nadzora.)
- Za poništavanje roditeljskog nadzora, pritisnite i držite iste dvije tipke na kontrolnoj tabli ili tipku za zaključavanje na daljinskom upravljaču dok simbol ne nestane sa ekrana. Sve funkcije su aktivirane.

Podešavanje osvetljenja:

- Za podešavanje jačine svjetla na ekranu, pritisnite tipku svjetla .
- Pritisnite jednom da prigušite svjetlo na 50%.
- Pritisnite ga ponovo da biste potpuno isključili ekran.
- Pritisnite za ponovno uključivanje ekrana na maksimalnoj osvetljenosti.
- Kada koristite daljinski upravljač, pritisnite i držite tipku kako biste isključili pozadinsko osvetljenje ekrana dok je grejanje uključeno. Pritisnite ponovo za uključivanje pozadinskog osvetljenja.

Isključivanje grijanja:

- Za isključivanje grijanja, pritisnite dugme za uključivanje kako biste ušli u režim pripravnosti.
- Ostavite grijač da se ohladi prije isključivanja ili ponovnog pokretanja.
- Za potpuno isključivanje grijača, pritisnite bočni prekidač za napajanje, a zatim izvucite kabl za napajanje iz električne utičnice.



Uputa: Nakon isključivanja napajanja, grijaču je potrebno neko vrijeme da se ohladi. Uvijek sačekajte da se ohladi prije nego što ga pomerite.

Sigurnosno isključivanje

Grijač ima tri sigurnosna mehanizma.

Termostat:

- U slučaju pregrijavanja, grijač se automatski prebacuje na niski režim grijanja i resetuje se čim se temperatura vrati na normalan nivo nakon kratke faze hlađenja. Ako se pregrijavanje ili kvarovi nastave, kontaktirajte naš centar za korisničku podršku kako biste dogovorili provjeru proizvoda.

Automatsko termičko isključivanje:

- Ovaj sistem isključuje grijač u slučaju pregrijavanja ili kvara. Ne može se oporaviti. Kontaktirajte naš centar za korisničku podršku kako biste dogovorili provjeru proizvoda ili zamjenu automatskog termičkog isključivanja.

Prekidač:

- Ova tehnologija isključuje grijač ako se prevrne ili nagne u položaj u kojem je ugrožen siguran rad. Ako se to dogodi, vratite grijač u uspravan položaj, ali budite oprezni jer će i dalje biti vruć. Nakon što se grijač vrati u uspravan položaj, nastaviti će s radom.

Zamjena baterije za daljinski upravljač:

- Daljinski upravljač se napaja pomoću 2x"AAA"baterije. Za umetanje ili zamjenu ako je potrebno, postupite na sljedeći način:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe"AAA"ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.

- Zatvorite pretinac za baterije.

Čišćenje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na uređaju uvijek izvučite mrežni utikač.

- Isključite uređaj i pustite ga da se potpuno ohladi.
- Izvučite mrežni utikač.
- Obrišite uređaj lagano navlaženom krpom.

Smetnje i pomoć

Kad nešto ne funkcionira...



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!

Nestručni popravci mogu dovesti do toga da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Pogreška/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne grije.	Je li uređaj isključen?	Uključite uređaj i namjestite željeni stupanj grijanja.
	Je li regulator temperature namješten na prenisu temperaturu?	Namjestite regulator temperature na višu temperaturu.
	Nema mrežnog napona?	Ispitajte kabel, utikač, utičnicu i osigurač.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Priprema zbrinjavanja



PAŽNJA! Opasnost od onečišćenja okoliša!

Uređaj je napunjen određenom količinom specijalnog ulja. Popravke koji zahtijevaju otvaranje spremnika za ulje smije izvoditi samo proizvođač ili njegov servisni partner.

Prilikom odlaganja uređaja na otpad valja se pridržavati smjernica u vezi zbrinjavanja ulja.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenoj stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starijim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.



Tehnički podaci

Broj artikla	370390
Broj članaka radijatora	9
Nazivni napon	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	2000 W
Stepeni grijanja	800 W 1200 W 2000 W

Broj artikla	370390
Klasa zaštite	I
Dimenzije	38 × 28 × 60 cm

Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:				370390	
Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Značajka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora	
nazivna toplinska snaga	P _{nom}	2.0	kW	ručna regulacija napajanja topline, s ugrađenim termostatom	ne primjenjuje se
minimalna toplinska snaga (referentna)	P _{min}	1.0	kW	ručna regulacija napajanja topline putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	ne primjenjuje se
maksimalna kontinuirana toplinska snaga	P _{max,c}	2.0	kW	elektronička regulacija napajanja topline putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	ne primjenjuje se
Potrošnja pomoćne električne energije				predaja topline uz pomoć ventilatora	ne primjenjuje se
kod nazivne toplinske snage	el _{max}	ne primjenjuje se	kW	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature	
kod minimalne toplinske snage	el _{min}	ne primjenjuje se	kW	jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	ne primjenjuje se
u stanju pripravnosti	el _{SB}	0.00043	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	ne primjenjuje se
				s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	ne primjenjuje se
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	[da]
				elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	ne primjenjuje se
				elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	ne primjenjuje se
				Druge mogućnosti regulacije	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	ne primjenjuje se
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	ne primjenjuje se
				s mogućnošću regulacije na daljinu	ne primjenjuje se
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije	ne primjenjuje se
				s ograničenjem vremena rada	[da]
				s osjetnikom s crnom žaruljom	ne primjenjuje se

podaci za kontakt OBI Group Sourcing GmbH
 Albert-Einstein-Str. 7–9
 42929 Wermelskirchen
 GERMANY

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	56
Για την ασφάλειά σας	56
Η συσκευή σας με μια ματιά	57
Συναρμολόγηση	57
Χειρισμός	58
Καθαρισμός	59
Βλάβες και αντιμετώπιση	59
Προετοιμασία διάθεσης	60
Διάθεση στα απορρίμματα	60
Τεχνικά στοιχεία	60
Εγγύηση	77

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για μη επαγγελματική χρήση ως θερμαντική συσκευή για μικρότερους χώρους.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι ισχύουσες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι για ανεπιτηρητη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλιζέτε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματικών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέετε μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια! Μη βγάξετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φως.
- Μη λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος: φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λάδι και λάσπη.
- Μην ανασηκώνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.

- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.
- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχανήμα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχανήμα άνευ ρεύματος.
- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής, πρέπει, για την αποφυγή κινδύνων, να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Το περιβάλλον πρέπει να είναι ελεύθερο από εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.
- Η συσκευή πρέπει να είναι ελεύθερη από όλες τις πλευρές και τοποθετημένη σε μια επίπεδη, οριζόντια βάση.
- Δεν επιτρέπεται να λειτουργείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σε δωμάτια με μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα, καθώς και κοντά σε νιπτήρες ή συνδέσεις νερού.
- Η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και εύφλεκτα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 75 cm.
- Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη θερμαντική συσκευή με χρονοδιακόπτη ή άλλο διακόπτη, ο οποίος ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Η θερμαντική συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από πρίζα τοίχου.
- Μη χρησιμοποιείτε αντάππορα ή καλώδιο επιμήκυνσης.
- Μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος, για να τη μετακινήσετε.
- Η χρήση της παρούσας συσκευής είναι δυνατή από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, μόνο εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανούν τους σχετικούς κινδύνους που προκύπτουν από αυτή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Κρατάτε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά μεταξύ 3 και 8 ετών επιτρέπεται να ενεργοποιούν ή να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι είναι τοποθετημένη ή εγκαταστημένη στην κανονική θέση λειτουργίας, ότι τα παιδιά επιβλέπονται ή ότι έχουν

λάβει υποδείξεις σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και ότι επίσης έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά μεταξύ 3 και 8 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν το ρευματολήπτη, να ενεργοποιούν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ορισμένα εξαρτήματα του προϊόντος μπορεί να θερμανθούν υπερβολικά και να προκαλέσουν εγκαυματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται κατά την παρουσία παιδιών και αδύναμων ατόμων.
- Τα σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας, δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι ευανάγνωστες πια πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες χειρισμού.



Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμαντική συσκευή!

Η συσκευή σας με μια ματιά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

► Επισκόπηση – σελ. 3

1. Χειριστήριο LED
2. Πυχώσεις θέρμανσης
3. Σχισμές αερισμού
4. Ρόδες
5. Τηλεχειριστήριο

Συναρμολόγηση

► Συναρμολόγηση – σελ. 4

- Αρχικά, τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα ανάποδα σε μια επιφάνεια που δεν θα το γρατσουνίσει, φροντίζοντας να παραμείνει σταθερό και ασφαλές.
- Ξεβιδώστε τα περικόχλια τύπου πεταλούδας από την παρεχόμενη βίδα σχήματος U. Στη συνέχεια, στερεώστε τη βίδα σχήματος U στη φλάντζα σχήματος U μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης πτύχωσης κοντά στο μπροστινό κάλυμμα του θερμαντικού σώματος.
- Στερεώστε την πλάκα τοποθέτησης τροχών στο θερμαντικό σώμα, εισάγοντας τα άκρα με σπείρωμα της βίδας U στις αντίστοιχες οπές στην πλάκα τοποθέτησης.
- Τοποθετήστε τα περικόχλια τύπου πεταλούδας πίσω στη βίδα U και σφίξτε καλά. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα τοποθέτησης είναι σωστά ευθυγραμμισμένη και στερεωμένη με ασφάλεια.



Υπόδειξη: Μην σφίγγετε υπερβολικά, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημία στη φλάντζα του θερμαντικού σώματος.

- Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σφαιρικό περικόχλιο από τον τροχό. Ευθυγραμμίστε τον άξονα του τροχού με την οπή στην πλάκα τοποθέτησης τροχού, τοποθετήστε τον και βιδώστε ξανά το σφαιρικό περικόχλιο για να το στερεώσετε.

- Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα στο πίσω μέρος του θερμαντικού σώματος, για να τοποθετήσετε τους υπόλοιπους τροχούς. Πραγματοποιήστε κάθε βήμα με ακρίβεια και προσοχή.



Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι οι πίσω τροχοί είναι τοποθετημένοι ακριβώς ανάμεσα στις δύο τελευταίες «φέτες». Είναι σημαντικό να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες στις οδηγίες χειρισμού, για να συναρμολογήσετε τους μπροστινούς τροχούς και το πλαίσιο όπως περιγράφεται. Διαφορετικά, ο θερμαντήρας πετρελαίου μπορεί να γίνει ασταθής και πιθανώς να πέσει.

Χειρισμός

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία, μόνο όταν κατά τον έλεγχο της δεν εντοπίζονται σφάλματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση της συσκευής:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι σταθερά συναρμολογημένα.
- Ελέγχετε, εάν όλοι οι διακόπτες είναι στο [0], πριν εισάγετε το ρευματολήπτη στην πρίζα.

Τοποθέτηση της θερμαντικής συσκευής:

- Η θερμαντική συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για χρήση σε δάπεδο. Βεβαιωθείτε ότι στέκεται όρθια σε ένα σταθερό, επίπεδο, στεγνό και ανθεκτικό στη θερμότητα δάπεδο. Ακολουθήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας στις προηγούμενες σελίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα ή ευαίσθητα στη θερμότητα υλικά ή ουσίες σε απόσταση 1 m από τη θερμαντική συσκευή.

Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
- Για να αποφυγείτε την υπερφόρτωση ενός κυκλώματος, συνδέστε τη θερμαντική συσκευή μόνο σε κύκλωμα που δεν έχει άλλες συσκευές συνδεδεμένες σε αυτό.
- Μην τη συνδέετε σε πολύπριζο ή τροφοδοτικό. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται ακριβώς κάτω από πρίζα τούχου. Κίνδυνος πυρκαγιών καλωδίων!

Λειτουργίες πίνακα ελέγχου και τηλεχειριστηρίου

► Χειρισμός – σελ. 5

► Σελ. 5, εικ. 1

6. Ένδειξη θερμοκρασίας/ώρας
7. Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας
8. Ένδειξη χρονοδιακόπτη
9. Ένδειξη παιδικής ασφάλειας
10. Πλήκτρο «συν»

11. Ένδειξη κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
12. Κουμπί χρονοδιακόπτη
13. Κουμπί λειτουργίας
14. Κουμπί φωτισμού
15. Πλήκτρο «πλην»
16. Ένδειξη λειτουργίας
- Σελ. 5, εικ. 2
17. Κουμπί χρονοδιακόπτη
18. Πλήκτρο «πλην»
19. Κουμπί λειτουργίας
20. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
21. Κουμπί φωτισμού
22. Κουμπί παιδικού κλειδώματος
23. Πλήκτρο «συν»

Λειτουργίες θέρμανσης

- Μόλις συνδεθεί η θερμαντική συσκευή, πατήστε τον πλευρικό διακόπτη και θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.
- Για να ξεκινήσετε τη διαδικασία θέρμανσης, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [ON]. Επιλέξτε τους διαφορετικούς τρόπους θέρμανσης πατώντας το κουμπί λειτουργίας [C] επαναληπμένα, για να επιλέξετε ένα επίπεδο θέρμανσης μεταξύ Χαμηλής, Μέτριας και Υψηλής. Στην οθόνη εμφανίζεται το τρέχον επιλεγμένο επίπεδο θέρμανσης. Το εικονίδιο θέρμανσης [A] υποδεικνύει ότι η θερμαντική συσκευή λειτουργεί:
 - Χαμηλή [C]
 - Μέτρια [C]
 - Υψηλή [C]
 - Λειτουργία κατά του παγετού [C]
 - 3 ρυθμίσεις ισχύος: 800 W/1200 W/2000 W

Λειτουργία κατά του παγετού:

- Το μοντέλο κατά του παγετού είναι μια αυτόματη ρύθμιση που έχει σχεδιαστεί για την αποφυγή σχηματισμού πάγου. Σε αυτήν τη λειτουργία, η θερμαντική συσκευή ξεκινά να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει κάτω από τους 5 °C. Σταματά να θερμαίνει, μόλις η θερμοκρασία περιβάλλοντος ανέβει πάνω από 7 °C.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε τα κουμπιά DOWN ή UP. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από 5 °C έως 35 °C. Όταν η θερμαντική συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία κατά του πάγου, η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη:

- Για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη [C]. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 24 ώρες.
- Αφού ρυθμίσετε την ώρα, οι αριθμοί θα αναβοσβήσουν και η οθόνη θα επιστρέψει στην αρχική λειτουργία θέρμανσης. Το εικονίδιο ώρας [C] θα ανάψει στην οθόνη του πίνακα ελέγχου, υποδεικνύοντας ότι ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί.
- Στη λειτουργία χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης, η θερμαντική συσκευή επιστρέφει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά το καθορισμένο χρονικό διάστημα.

- Στη λειτουργία χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης, η θερμαντική συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε τρόπο λειτουργίας μετά το καθορισμένο χρονικό διάστημα.

Ρύθμιση παιδικής ασφάλειας

- Για να αποτρέψετε τα παιδιά να παίζουν με τη θερμαντική συσκευή, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με παιδική ασφάλεια.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κάτω  και το κουμπί επάνω  στον πίνακα ελέγχου ή το κουμπί , όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο. Το σύμβολο παιδικής ασφάλειας  εμφανίζεται στην οθόνη.
- Αυτήν τη στιγμή, ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος για την αποφυγή μη εξουσιοδοτημένων ρυθμίσεων. (Λάβετε υπόψη ότι το τηλεχειριστήριο εξακολουθεί να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκτός από τη λειτουργία ασφάλειας για παιδιά.)
- Για να ακυρώσετε την παιδική ασφάλεια, πατήστε παρατεταμένα τα ίδια δύο κουμπιά στον πίνακα ελέγχου ή το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο, μέχρι να εξαφανιστεί το εικονίδιο  από την οθόνη. Όλες οι λειτουργίες είναι ενεργοποιημένες.

Ρύθμιση της ένδειξης φωτισμού:

- Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του φωτός στην οθόνη, πατήστε το κουμπί φωτισμού .
- Πατήστε μία φορά για να μειώσετε το φως στο 50%.
- Πατήστε το ξανά, για να απενεργοποιήσετε πλήρως την οθόνη.
- Πατήστε το ξανά για να ενεργοποιήσετε την οθόνη στη μέγιστη φωτεινότητα.
- Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  για να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό της οθόνης ενώ χρησιμοποιείται η θερμαντική συσκευή. Πατήστε ξανά  για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό οθόνης.

Απενεργοποίηση της θερμαντικής συσκευής:

- Για να απενεργοποιήσετε τη θερμαντική συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης  για να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής.
- Αφήστε τη θερμαντική συσκευή να κρυώσει πριν την αποσυνδέσετε ή την επανεκκινήσετε.
- Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη θερμαντική συσκευή, πατήστε τον πλήανο διακόπτη λειτουργίας και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.



Υπόδειξη: Μετά την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας ρεύματος, η θερμαντική συσκευή χρειάζεται λίγο χρόνο για να κρυώσει. Περιμένετε πάντα να κρυώσει, πριν την μετακινήσετε.

Απενεργοποίηση ασφαλείας

Η θερμαντική συσκευή έχει τρία χαρακτηριστικά ασφαλείας.

Θερμοστάτης:

- Εάν υπερθερμανθεί, η θερμαντική συσκευή θα μεταβεί αυτόματα σε ένα χαμηλό επίπεδο θερμότητας και θα επανέλθει μόλις η θερμοκρασία επανέλθει σε κανονικό επίπεδο μετά από μια σύντομη περίοδο ψύξης. Εάν η υπερθέρμανση ή οι δυσλειτουργίες επιμένουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να προγραμματίσετε έναν έλεγχο προϊόντος.

Αυτόματη απενεργοποίηση θέρμανσης:

- Αυτό το σύστημα απενεργοποιεί τη θερμαντική συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης ή δυσλειτουργίας. Δεν μπορεί να επανέλθει. Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών μας και προγραμματίστε τον έλεγχο του προϊόντος ή την αντικατάσταση της αυτόματης απενεργοποίησης θέρμανσης.

Διακόπτης tumbler:

- Αυτή η τεχνολογία απενεργοποιεί τη θερμαντική συσκευή σε περίπτωση ανατροπή ή κλίσης σε θέση που θέτει σε κίνδυνο την ασφαλή λειτουργία. Εάν συμβεί αυτό, τοποθετήστε ξανά τη θερμαντική συσκευή σε όρθια θέση, αλλά προσέξτε γιατί θα είναι ακόμα καυτή. Μόλις η θερμαντική συσκευή επιστρέψει σε όρθια θέση, η λειτουργία θα συνεχιστεί.

Αλλαγή μπαταρίας για το τηλεχειριστήριο:

- Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται με μπαταρίες 2x AAA. Για να τις τοποθετήσετε ή να τις αντικαταστήσετε εάν χρειάζεται, προχωρήστε ως εξής:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe «AAA» ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Καθαρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Πριν από κάθε εργασία επί της συσκευής τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πλήρως.
- Τραβήξτε το ρευματολήπτη.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν θερμαίνει	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη;	Ενεργοποιήστε τη συσκευή και ρυθμίστε την επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης.
	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας είναι ρυθμισμένος πολύ χαμηλά;	Ρυθμίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας πιο ψηλά.
	Δεν υπάρχει τάση δικτύου;	Ελέγξτε τα καλώδια, το ρευματολήπτη, την πρίζα και την ασφάλεια.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Προετοιμασία διάθεσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μόλυνση του περιβάλλοντος! Η συσκευή είναι γεμάτη με συγκεκριμένη ποσότητα ειδικού λαδιού. Οι επισκευές, που απαιτούν το άνοιγμα του δοχείου λαδιού, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από συνεργάτη της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες σχετικά με τη διάθεση του λαδιού όταν πρόκειται να απορρίψετε τη συσκευή.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.



Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λίθιου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριέται πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τις πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος		370390
Αριθμός θερμοαινόμενων φωτών		9
Ονομαστική τάση		230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς		2000 W
Βαθμίδες θέρμανσης		800 W 1200 W 2000 W
Κατηγορία προστασίας		I
Διαστάσεις		38 × 28 × 60 cm

Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:				370390	
Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική τιμή	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς					
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2.0	kW	Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1.0	kW		
				χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	ά.α.

Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς Pmax,c 2.0 kW

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας

στην ονομαστική θερμική ισχύ elmax ά.α. kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύ elmin ά.α. kW

σε κατάσταση αναμονής elSB 0.00043 kW

ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου ά.α.

παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα ά.α.

Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου

μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου ά.α.

δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου ά.α.

με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου ά.α.

με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου [ναι]

με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας ά.α.

με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας ά.α.

Άλλες δυνατότητες ρύθμισης

ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας ά.α.

ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου ά.α.

με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως ά.α.

με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης ά.α.

με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας [ναι]

με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας ά.α.

Στοιχεία επικοινωνίας: OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	62
Voor uw veiligheid	62
Overzicht van uw apparaat	63
Montage	63
Bediening	63
Reiniging	65
Storingen en hulp	65
Vorbereiding van de verwijdering	65
Afvalverwijdering	65
Technische gegevens	66
Reclamaties	78

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor niet-commercieel gebruik als verwarmingsapparaat voor vrij kleine ruimtes.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven.

Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.

- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gegarandeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).
- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uittrekken.
- De kabel niet plooiën, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrekken.
- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uitschakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.
- Als de elektriciteitsleiding van dit apparaat beschadigd wordt, moet zij door de fabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- De omgeving moet vrij zijn van licht ontvlambare of explosieve stoffen.

- Het apparaat moet rondom vrij op een egale, horizontale ondergrond staan.
- Het apparaat mag niet in de buitenlucht gebruikt worden.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Het apparaat nooit aan water of andere vloeistoffen blootstellen.
- Het apparaat mag niet in ruimtes met badkuip, douches of zwembaden noch in de buurt van wastafels of wateraansluitingen worden gebruikt.
- De afstand tussen het apparaat en brandbare voorwerpen moet minimaal 75 cm bedragen.
- Het apparaat mag niet afgedekt worden. Er bestaat gevaar voor brand.
- Gebruik het verwarmingsapparaat niet met een tijdschakelaar of een andere schakelaar die het apparaat automatisch inschakelt, omdat er anders gevaar voor brand bestaat.
- Het verwarmingsapparaat mag niet pal beneden een wandcontactdoos worden opgesteld.
- Geen adapter of verlengkabel gebruiken.
- Nooit aan de stroomkabel trekken om het apparaat te bewegen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand worden gehouden tenzij er voortdurend toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen op voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de geëigende normale stand voor werking en als er toezicht wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen om het apparaat te gebruiken op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet op het stopcontact aansluiten, reinigen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- LET OP! Bepaalde onderdelen van dit product kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet vooral goed opgelet worden als er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet verwijderd of afgedekt worden. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.



Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen!

Overzicht van uw apparaat



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► Overzicht – p. 3

1. LED-bedieningspaneel
2. Verwarmingsribben
3. Ventilatieopeningen
4. Wielen
5. Afstandsbediening

Montage

► Montage – p. 4

- Begin door de radiator ondersteboven op een oppervlak te plaatsen waar er geen krassen op komen, en zorg ervoor dat hij stabiel en veilig blijft liggen.
- Draai de vleugelmoeren los van de meegeleverde U-vormige schroef. Bevestig vervolgens de U-vormige schroef aan de U-vormige flens tussen de eerste en tweede ribben aan de voorkant van de radiator.
- Bevestig de montageplaat met de wielen aan de radiator door de draadeinden van de U-vormige schroef in de overeenkomstige gaten op de montageplaat te steken.
- Plaats de vleugelmoeren terug op de U-vormige schroef en draai ze stevig vast. Zorg ervoor dat de montageplaat correct is uitgelijnd en stevig is bevestigd.



Aanwijzing: Draai de vleugelmoeren niet te vast, anders kunt u de flens van de radiator beschadigen.

- Verwijder vervolgens de kogelmoer van het wiel. Lijn de as van het wiel uit met het gat in de montageplaat van de wielen, plaats deze en schroef de kogelmoer er weer op om hem vast te zetten.
- Herhaal de voorgaande stappen aan de achterkant van de radiator om de overige wielen te monteren. Voer elke stap met precisie en zorg uit.



Aanwijzing: Zorg ervoor dat de achterste wielen precies tussen de laatste twee ribben zijn gemonteerd. Het is belangrijk om de instructies in de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te volgen om de voorwielen en het paneel te monteren zoals beschreven. Anders kan de olieradiator instabiel worden en omvallen.

Bediening

Voer vóór het inschakelen controles uit!



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Het apparaat mag alleen in bedrijf worden genomen als bij het controleren geen gebreken gevonden zijn. Is een deel defect, dan moet het absoluut voor het volgende gebruik vervangen worden.

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.
- Controleer of alle schakelaars op [0] staan, voordat u de netstekker in het stopcontact steekt.

Positionering van de radiator:

- De radiator moet op de vloer staan tijdens gebruik. Zorg ervoor dat hij rechtop staat op een stabiele, vlakke, droge en hittebestendige vloer. Volg alle veiligheidsinstructies op de vorige pagina's.

- Zorg ervoor dat er zich binnen een straal van 1 m van de radiator geen brandbare of warmtegevoelige materialen of stoffen bevinden.

Elektrische aansluiting

- Stroomkabel op stopcontact aansluiten.
- Om overbelasting van een circuit te voorkomen, sluit u de radiator alleen aan op een circuit waarop geen andere apparaten zijn aangesloten.
- Sluit hem niet aan op een stekkerdoos of voedingsadapter; gebruik geen verlengsnoer.



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Het apparaat mag niet pal beneden een wandcontactdoos worden opgesteld. Gevaar van kabelbrand!

Bedieningspaneel en afstandsbedieningsfuncties

► *Bediening – p. 5*

► *P. 5, afb. 1*

6. Weergave temperatuur/tijd
7. Temperatuur indicatielampje
8. Timer-weergave
9. Kinderslotweergave
10. Omhoog-knop
11. Aan/uit-knopweergave
12. Timer-knop
13. Modusknop
14. Lichtknop
15. Omlaag-knop
16. Bedrijfsindicator
- *P. 5, afb. 2*
17. Timer-knop
18. Omlaag-knop
19. Modusknop
20. Aan/uit-knop
21. Lichtknop
22. Kinderslotknop
23. Omhoog-knop

Verwarmingsmodi

- Zodra de radiator is aangesloten, drukt u op de zijschakelaar, waarna deze in de sluimerstand gaat.
- Om het verwarmingsproces te starten, drukt u op de aan/uit-knop [U]. Selecteer de verschillende verwarmingsmodi door herhaaldelijk op de modusknop [M] te drukken om een warmteniveau tussen Laag, Medium en Hoog te selecteren. Het display toont het momenteel geselecteerde warmteniveau. Het verwarmingspictogram [A] geeft aan dat de verwarming werkt:
 - Laag [A]
 - Medium [A]
 - Hoog [A]
 - Antivries [A]
 - 3 vermogensinstellingen: 800 W/1200 W/2000 W

Antivriesmodus:

- Het antivriesmodel is een automatische instelling die is ontworpen om ijsvorming te voorkomen. In deze modus begint de verwarming te werken

wanneer de omgevingstemperatuur tot onder de 5°C daalt. Hij stopt met verwarmen zodra de omgevingstemperatuur tot boven de 7°C stijgt.

Temperatuur instelling

- Om de temperatuur in te stellen, drukt u op de knoppen OMLAAG of OMHOOG. De temperatuur kan binnen een bereik van 5° tot 35° worden ingesteld. Wanneer de radiator in de antivriesmodus staat, kan de temperatuur niet worden aangepast.

Timerinstelling:

- Om de timer in te stellen, drukt u op de timer-knop [T]. De timer kan worden ingesteld tussen de 1 en 24 uur.
- Nadat u de tijd hebt geconfigureerd, knippen de cijfers en keert het scherm terug naar de oorspronkelijke verwarmingsmodus. Het tijd-pictogram [T] gaat branden op het display van het bedieningspaneel, wat aangeeft dat de timer is ingesteld.
 - In de timer-uitmodus gaat de radiator na de ingestelde tijd automatisch terug naar de sluimerstand.
 - In de timer-aanmodus schakelt de radiator na de ingestelde tijd automatisch over naar de bedrijfsmodus.

Kinderslot instellen [K]:

- Om te voorkomen dat kinderen met de radiator spelen, is het apparaat voorzien van een kinderslot.
- Houd de knoppen Omlaag [-] en Omhoog [+] op het bedieningspaneel of de knop [K] ingedrukt wanneer u de afstandsbediening gebruikt. Het symbool voor kinderslot [K] verschijnt op het display.
- Op dit moment is het bedieningspaneel vergrendeld om ongeautoriseerde instellingen te voorkomen. (Houd er rekening mee dat de afstandsbediening nog steeds niet kan worden gebruikt met uitzondering van de kinderslotfunctie.)
- Om het kinderslot op te heffen, houdt u dezelfde twee knoppen op het bedieningspaneel of de vergrendelknop op de afstandsbediening ingedrukt totdat het pictogram [K] van het display verdwijnt. Alle functies zijn geactiveerd.

Lichtweergave instellen:

- Om de helderheid van het licht op het display in te stellen, drukt u op de lichtknop [L].
- Druk eenmaal op de knop om het licht tot 50% te dimmen.
- Druk nogmaals op de knop om het display volledig uit te schakelen.
- Druk er nogmaals op om het display op maximale helderheid in te stellen.
- Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, houdt u de knop [L] ingedrukt om de achtergrondverlichting van het display uit te schakelen terwijl de radiator in gebruik is. Druk nogmaals op [L] om de achtergrondverlichting in te schakelen.

Radiator uitschakelen:

- Om de radiator uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop [U] om naar de sluimerstand te gaan.
- Laat de radiator afkoelen voordat u de stekker uit het stopcontact haalt of hem opnieuw inschakelt.

- Om de verwarming volledig uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop aan de zijkant en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.



Aanwijzing: Na het uitschakelen van de stroom heeft de radiator enige tijd nodig om af te koelen. Wacht altijd tot de radiator is afgekoeld voordat u deze verplaatst.

Veiligheidsuitschakeling

De radiator heeft drie veiligheidsvoorzieningen.

Thermostaat:

- Als deze oververhit raakt, schakelt de radiator automatisch over naar een laag warmteniveau en wordt hij gereset zodra de temperatuur na een korte afkoelperiode weer naar een normaal niveau terugkeert. Als oververhitting of storingen aanhouden, neem dan contact op met onze klantenservice om een productinspectie te plannen.

Automatische thermische uitschakeling:

- Dit systeem schakelt de radiator uit bij oververhitting of storingen. Hij wordt dan niet gereset. Neem contact op met onze klantenservice en laat het product controleren of de automatische thermische uitschakeling vervangen.

Kantelschakelaar:

- Deze technologie schakelt de radiator uit als deze omvalt of in een positie kantelt die een veilige werking in gevaar brengt. Als dit gebeurt, zet u de radiator weer rechtop, maar wees voorzichtig, want deze is nog steeds heet. Zodra de radiator weer rechtop staat, zal deze weer worden ingeschakeld.

De batterij van de afstandsbediening vervangen:

- De afstandsbediening werkt op 2 AAA-batterijen. Om indien nodig de batterijen te plaatsen of te vervangen, gaat u als volgt te werk:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe "AAA" ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Sluit het batterijkvak.

Reiniging



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd het netsnoer uit het stopcontact trekken.

- Apparaat uitschakelen en volledig laten afkoelen.
- Netstekker loskoppelen.
- Apparaat met een licht vochtige doek afnemen.

Storingen en hulp

Indien iets niet functioneert ...



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Gebreken/storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat verwarmt niet	Is apparaat uitgeschakeld?	Apparaat inschakelen en gewenste verwarmingsniveau instellen.
	Temperatuurregelaar te laag ingesteld?	Temperatuurregelaar hoger instellen.
	Geen netspanning?	Kabel, stekker, contactdoos en zekering controleren.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Voorbereiding van de verwijdering



LET OP! Milieuvervuiling! Het apparaat is gevuld met een bepaalde hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij het olie-reservoir moet worden geopend, dienen uitsluitend door de fabrikant of diens klantenservicepartner te worden uitgevoerd. Richtlijnen met betrekking tot de afvoer van de olie bij verwerking van het apparaat tot schroot moeten worden opgevolgd.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen



mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken. Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Technische gegevens

Artikelnummer	370390
Aantal verwarmingsribben	9
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	2000 W
Verwarmingsniveaus	800 W 1200 W 2000 W
Beschermingsklasse	I
Afmetingen	38 × 28 × 60 cm

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en):				370390	
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2.0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	n.v.t.
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1.0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	n.v.t.
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	2.0	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	n.v.t.
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	n.v.t.
Bij nominale warmteafgifte	el _{max}	n.v.t.	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur	
Bij minimale warmteafgifte	el _{min}	n.v.t.	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	n.v.t.
In stand-bymodus	el _{SB}	0.00043	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	n.v.t.
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	n.v.t.
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[ja]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	n.v.t.
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	n.v.t.
				Andere sturingsopties	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	n.v.t.
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	n.v.t.
				Met de optie van afstandsbediening	n.v.t.
				Met adaptieve sturing van de start	n.v.t.
				Met beperking van de werkingstijd	[ja]
				Met black-bulbsensor	n.v.t.

Contactgegevens OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



Innehållsförteckning

Innan du börjar...	67
För din egen säkerhet	67
Översikt över apparaten	68
Montering	68
Användning	68
Rengöring	70
Störningar och hjälp	70
Förberedelse inför bortskaffning	70
Bortskaffande	70
Tekniska data	70
Produktsansvar	78

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning som värmare för mindre rum.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



VARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk! Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är fränslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar enhetens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning och effekt (se typskylt).
- Ta inte på nätkontakten med fuktiga händer! Dra inte ut nätkontakten från kabeln, utan bara från själva kontakten.
- Nätkabeln får inte krökas, klämmas, slitas sönder eller köras över; skydda den mot vassa kanter, olja och värme.
- Lyft inte enheten från kabeln och använd inte kabeln för andra ändamål.
- Kontrollera kabeln och stickkontakten före varje användning.
- Om nätkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut nätkontakten. Använd aldrig enheten om nätkontakten är skadad.
- När enheten inte används ska nätkontakten dras ut.
- Kontrollera att enheten är fränslagen innan du kopplar in nätkontakten.
- Slå alltid från enheten innan du drar ut nätkontakten.
- Koppla enheten från strömmen under transport.
- Om enhetens nätkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad kundtjänst eller annan personal med likvärdiga kvalifikationer i syfte att undvika risker.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Omgivningen måste vara fri från lättantändliga eller explosiva ämnen.

- Produkten måste stå på ett underlag som är jämnt och vågrätt runtom.
- Produkten får inte användas utomhus.
- Produkten får inte användas utan uppsikt.
- Utsätt aldrig produkten för vatten eller andra vätskor.
- Produkten får inte användas i rum med badkar, dusch eller simbassäng, ej heller i närheten av tvättställ eller vattenanslutningar.
- Avståndet mellan produkt och antändliga föremål måste vara minst 75 cm.
- Produkten får inte övertäckas. Brandfara.
- Använd inte radiatorn med timer eller annan omkopplare som kopplar in produkten automatiskt, eftersom detta medför brandfara.
- Radiatorn får inte placeras omedelbart nedanför ett vägguttag.
- Använd inga adapttrar eller förlängningskablar.
- Dra aldrig i nätkabeln för att flytta produkten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap endast om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten skall användas på ett säkert sätt och har förstått de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Håll barn under 3 års ålder borta från produkten såvida de inte står under ständig uppsikt.
- Barn mellan 3 och 8 års ålder får knäppa på eller stänga av produkten endast på det villkoret att den är placerad eller installerad i den normala arbetspositionen, att barnen står under uppsikt eller att de har fått instruktioner om säkerhetsåtgärder och också har förstått vilka faror som kan uppstå. Barn mellan 3 och 8 års ålder får inte sätta i kontakten, ej ställa in och rengöra produkten, ej heller utföra underhållsarbete.
- OBS! Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Stor försiktighet skall tillämpas i närvaro av barn och svaga personer.
- Symboler som finns på apparaten får inte tas bort eller täckas över. Oläsliga anvisningar på apparaten måste omedelbart bytas ut.



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alltid dess instruktioner.



För undvikande av överhettning får radiatortorn inte täckas över!

Översikt över apparaten



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

► Översikt – sid. 3

1. LED-manöverpanel
2. Värmeribbor
3. Ventilationsöppningar

4. Hjul
5. Fjärrkontroll

Montering

► Montering – sid. 4

- Börja med att placera elementet upp och ner på en yta som inte repar det och se till att det står stabilt och säkert.
- Skruva loss vingmuttrarna från den medföljande U-formade skruven. Fäst sedan den U-formade skruven i den U-formade flänsen mellan den första och andra ribban nära elementets främre kåpa.
- Fäst hjulens monteringsplatta på elementet genom att föra in de gängade ändarna av den U-formade skruven i motsvarande hål på monteringsplattan.
- Sätt tillbaka vingmuttrarna på den U-formade skruven och dra åt dem ordentligt. Se till att monteringsplattan är korrekt placerad och ordentligt fastsatt.



Märk: Dra inte åt dem för hårt, eftersom det kan skada elementflänsen.

- Ta sedan bort kulmuttern från hjulet. Rikta in hjulets axel mot hålet i hjulens monteringsplatta, sätt i och skruva tillbaka kulmuttern för att säkra den.
- Upprepa de föregående stegen på värmeelementets baksida för att installera de återstående hjulen. Utför varje steg noggrant och med precision.



Märk: Se till att de bakre hjulen är monterade precis mellan de två sista lamellerna. Det är viktigt att följa instruktionerna i bruksanvisningen exakt för att montera framhjulen och panelen enligt beskrivningen. Annars kan värmeelementet bli instabilt och tippa.

Användning

Kontrollera före start!



FARA! Skaderisk! Produkten får tas i drift endast om inga fel har konstaterats. Om någon del är defekt måste den oavkortligen bytas ut före nästa användning.

Kontrollera att produkten är i säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera att alla produkttdelar är fast monterade.
- Kontrollera att alla reglage står på [0] innan du sätter i kontakten i uttag.

Placering av värmeelementet:

- Värmeelementet är endast avsett för golvsstående användning. Se till att det står upprätt på ett stabilt, plant, torrt och värmetåligt golv. Följ alla säkerhetsanvisningar på föregående sidor.
- Se till att det inte finns några brännbara eller värmekänsliga material eller ämnen inom 1 meter från värmeelementet.

Elektrisk anslutning

- Anslut nätkabeln till uttag.

- För att undvika överbelastning av en strömkrets, anslut endast värmeelementet till en strömkrets där inga andra apparater är anslutna.
- Anslut det inte till ett grenuttag eller eluttagsadapter och använd ingen förlängningskabel.



FARA! Skaderisk! Produkten får inte placeras omedelbart nedanför ett vägguttag. Risk för kabelbränder!

Manöverpanel och fjärrkontrollfunktioner

► *Användning – sid. 5*

► *Sid. 5, fig. 1*

6. Visning av temperatur/tid
7. Indikatorlampa för temperatur
8. Timerindikator
9. Indikator för barnlås
10. Uppåt-knapp
11. Indikator för på/av-knapp
12. Timerknapp
13. Lägesknapp
14. Ljusknapp
15. Nedåt-knapp
16. Driftindikator

► *Sid. 5, fig. 2*

17. Timerknapp
18. Nedåt-knapp
19. Lägesknapp
20. På/av-knapp
21. Ljusknapp
22. Barnlåsknapp
23. Uppåt-knapp

Värmeläge

- När värmeelementet är inkopplat, tryck på sidokontakten och den växlar till vänteläge.
- För att starta uppvärmningsprocessen, tryck på på/av-knappen [U]. Välj de olika värmelägena genom att trycka på lägesknappen [C] upprepade gånger för att välja en värmenivå mellan Låg, Medium och Hög. Displayen visar den aktuellt valda värmenivån. Värmesymbolen [A] indikerar att uppvärmningen fungerar:
 - Låg [☀]
 - Medium [☀☀]
 - Hög [☀☀☀]
 - Frostskydd [❄]
- 3 effektinställningar: 800 W/1200 W/2000 W

Frostskyddsläge:

- Frostskyddsläget är en automatisk inställning utformad för att förhindra isbildning. I detta läge börjar värmeelementet att fungera när omgivningstemperaturen faller under 5 °C. Det slutar värma så snart omgivningstemperaturen stiger över 7 °C.

Temperaturinställning

- För att justera temperaturen, tryck på uppåt- och nedåt-knapparna. Temperaturen kan ställas in inom ett intervall på 5 °C till 35 °C. När värmeelementet är i frostskyddsläge går det inte justera temperaturen.

Timerinställning:

- För att ställa in timern, tryck på timerknappen [T]. Timern kan ställas in på mellan 1 och 24 timmar.
- När du har ställt in tiden blinkar siffrorna och displayen återgår till det ursprungliga värmeläget. Tidssymbolen [T] tänds på manöverpanelens display, vilket visar att timern har ställts in.
 - I timer av-läge återgår värmeelementet automatiskt till vänteläge efter den inställda tiden.
 - I timer på-läge växlar värmeelementet automatiskt till driftläge efter den inställda tiden.

Ställa in barnlås [L]:

- För att förhindra att barn leker med värmeelementet är det utrustat med ett barnlås.
- Tryck och håll in nedåt-knappen [-] och uppåt-knappen [+] på manöverpanelen eller knappen [L] när du använder fjärrkontrollen. Symbolen för barnlås [L] visas på displayen.
- I detta läge är manöverpanelen låst för att förhindra obehöriga inställningar. (Observera att fjärrkontrollen inte kan användas, med undantag för barnlåsfunktionen.)
- För att avaktivera barnlåset, tryck och håll in samma två knappar på manöverpanelen eller låsknappen på fjärrkontrollen tills symbolen [L] försvinner från displayen. Alla funktioner aktiveras.

Ställa in displayens ljus:

- För att justera ljusstyrkan på displayen, tryck på ljusknappen [I].
- Tryck en gång för att dimma ljuset till 50%.
- Tryck på knappen en gång till för att stänga av displayen helt.
- Tryck på knappen en gång till för att sätta på displayen med maximal ljusstyrka.
- Om du använder fjärrkontrollen, tryck och håll in [I]-knappen för att stänga av displaybelysningen medan värmeelementet är igång. Tryck på [I] igen för att slå på displaybelysningen.

Stänga av värmeelementet:

- För att stänga av värmeelementet, tryck på knappen [U] för att växla till vänteläge.
- Låt värmeelementet svalna innan du kopplar ur eller startar om det.
- För att stänga av värmeelementet helt, trycker du på sidoknappen och drar sedan ut nätkabeln ur eluttaget.



Märk: När strömförsörjningen har kopplats från behöver värmeelementet lite tid för att svalna. Vänta alltid tills värmeelementet har svalnat innan du flyttar det.

Säkerhetsavstängning

Värmeelementet har tre säkerhetsfunktioner.

Termostat:

- Om värmeelementet överhettas växlar värmaren automatiskt till en låg värmenivå och återställs så snart temperaturen återgår till normal nivå efter en kort nedkylningsperiod. Om överhettningen eller funktionsstörningarna kvarstår, kontakta vår kundtjänst för att få produkten kontrollerad.

Automatisk värmeavstängning:

- Detta system stänger av värmeelementet i händelse av överhettning eller funktionsstörning. Det går inte att starta igen. Kontakta vår kundtjänst för att få produkten kontrollerad eller få den automatiska värmeavstängningen utbytt.

Tippbrytare:

- Denna teknik stänger av värmeelementet om det välter eller tippas till ett läge som äventyrar säker drift. Om detta händer, sätt tillbaka värmeelementet i upprätt läge, men var försiktig eftersom det fortfarande är varmt. När värmeelementet har satts tillbaka i upprätt läge tas det åter i drift.

Byte av batterier i fjärrkontrollen:

- Fjärrkontrollen drivs av 2 st. AAA-batterier. Gör så här för att sätta i eller vid behov byta batterier:
- Öppnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe "AAA" ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.

- Stäng batterifacket.

Rengöring



FARA! Skaderisk! Dra alltid ur kontakten före allt arbete med produkten.

- Stäng av produkten och låt den svalna helt.
- Dra ur kontakten.
- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



FARA! Skaderisk! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Titta först i följande tabell innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten värmer inte	Är produkten avstängd?	Knäpp på produkten och ställ in önskat värmeläge.
	Temperaturreglaget för lågt inställt?	Ställ in temperaturreglaget högre.
	Ingen nätspänning?	Kontrollera kabel, kontakt, uttag och säkring.

Om du själv inte kan åtgärda felet skall du kontakta återförsäljaren direkt. Observera att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Förberedelse inför bortskaffning



OBS! Nedsmutning av miljön! Produkten är fylld med en viss mängd specialolja. Reparationer som kräver att oljebehållaren öppnas får utföras endast av tillverkaren eller dennes kundtjänstpartner. Direktiv avseende bortskaffning av olja vid skrotning av produkten skall följas.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.



Tekniska data

Artikelnummer	370390
Antal värmeflänsar	9
Märkspänning	230 V~, 50 Hz
Nominell effekt	2000 W
Wärmelägen	800 W 1200 W 2000 W
Skyddsklass	I

Artikelnummer**370390**

Mått

38 × 28 × 60 cm

Informationskrav för elektriska rumsvärmare

Modellbeteckning(ar):

370390

Post	Beteckning	Värde	Enhet
------	------------	-------	-------

Post	Enhet
------	-------

Värmeeffekt

Nominell avgiven värmeeffekt	P _{nom}	2.0	kW
------------------------------	------------------	-----	----

Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P _{min}	1.0	kW
---------------------------------	------------------	-----	----

Maximal kontinuerlig värmeeffekt	P _{max,c}	2.0	kW
----------------------------------	--------------------	-----	----

Tillsatsselförbrukning

Vid nominell avgiven värmeeffekt	el _{max}	ej tillämpligt	kW
----------------------------------	-------------------	----------------	----

Vid lägsta värmeeffekt	el _{min}	ej tillämpligt	kW
------------------------	-------------------	----------------	----

I standbyläge	el _{SB}	0.00043	kW
---------------	------------------	---------	----

Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare

manuell reglering av värmetillförseln med inbyggd termostat	ej tillämpligt
---	----------------

manuell reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	ej tillämpligt
--	----------------

elektronisk reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	ej tillämpligt
--	----------------

värmeavgivning med hjälp av fläkt	ej tillämpligt
-----------------------------------	----------------

Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur

enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	ej tillämpligt
--	----------------

två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	ej tillämpligt
--	----------------

med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	ej tillämpligt
--	----------------

med elektronisk rumstemperaturreglering med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[ja] ej tillämpligt
---	------------------------

med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	ej tillämpligt
---	----------------

med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	ej tillämpligt
---	----------------

Andra regleringsmetoder

rumstemperaturreglering med närvarodetektering	ej tillämpligt
--	----------------

rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	ej tillämpligt
--	----------------

med möjlighet till fjärrstyrning	ej tillämpligt
----------------------------------	----------------

med anpassningsbar startreglering	ej tillämpligt
-----------------------------------	----------------

med driftstidsbegränsning med svartkroppsgivare	[ja] ej tillämpligt
---	------------------------

Kontaktuppgifter

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Sisällys

Ennen aloittamista...	72
Turvallisuuttasi varten	72
Laitteen yleiskatsaus	73
Asennus	73
Käyttö	73
Puhdistus	75
Häiriöt ja apu	75
Hävittämisen valmistelu	75
Hävittäminen	75
Tekniset tiedot	75
Tuotevastuu	78

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan ei-ammattimaiseen käyttöön pienien huoneiden lämmittämiseen.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihe: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.

- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista viallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastustonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin! Irrota pistoke irti pistorasista aina pistokkeesta kiinni pitämällä, älä vetämällä kaapelista.
- Älä taita, väännä, purista tai revi tai yliaja kaapelia, suojaa teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumudelta.
- Älä kanna laitetta kaapelista tai käytä kaapelia muuhun tarpeeseen.
- Tarkista kaapeli ja pistoke aina ennen käyttöä.
- Jos huomaat kaapelissa vian, irrota pistoke heti pistorasista. Älä koskaan käytä laitetta viallisella kaapelilla.
- Kun laitetta ei käytetä, täytyy kaapeli irrottaa pistorasista.
- Varmista ennen pistorasiaan liittämistä, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke laite pois päältä aina ennen pistorasista irrottamista.
- Kytke laite pois päältä sitä kuljettaessa.
- Jos laitteen verkkoliitäntä vaurioituu, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muutoin valtuutetun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Laittekohtaiset turvallisuusohjeet

- Laitteen läheisyydessä ei saa olla mitään helposti syttyviä tai räjähdysvaarallisia aineita.
- Laitteen ympäristön täytyy olla vapaa, ja laitteen on oltava tasaisella alustalla.

- Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan altista laitetta vedelle tai muille nesteille.
- Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa on kylpyamme, suihku tai uima-allas, eikä pesuallaiden tai vesiliitäntöjen lähellä.
- Laitteen ja syttyvien esineiden välissä täytyy olla vähintään 75 cm:n väli.
- Laitetta ei saa peittää. Se aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Älä käytä lämmitintä ajastimen tai sellaisen kytkimen kanssa, joka käynnistää laitteen automaattisesti. Se aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Lämmitintä ei saa asettaa välittömästi seinäpistorasian alle.
- Älä käytä adaptoreita tai jatkojohtoja.
- Älä koskaan liikuta laitetta vetämällä virtajohdosta.
- Laitetta voivat käyttää 8-vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joilta puuttuvat kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä, vain silloin, kun he ovat valvonnan alaisina tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä pois laitteen lähetyviltä, paitsi kun heitä valvotaan koko ajan.
- 3–8-vuotiaat saavat käynnistää ja sammuttaa laitteen vain, kun se on asetettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoon, lapsia valvotaan tai he ovat saaneet ohjeita turvatoimenpiteistä ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa yhdistää verkkopistoketta, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa huoltotöitä.
- HUOMIO! Tämän tuotteen jotkin osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Lasten ja heikkokuntoisten henkilöiden läsnäollessa on noudatettava erityistä varovaisuutta.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Älä peitä laitetta, jotta se ei kuumene liikaa!

Laitteen yleiskatsaus



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► Yleiskatsaus – siv. 3

1. LED-ohjauspaneeli
2. Lämmitysrivat
3. Tuuletusraot
4. Pyörät
5. Kauko-ohjain

Asennus

► Asennus – siv. 4

- Aseta jäädytyn ylösalaisin pinnalle, joka ei naarmuta sitä, ja varmista, että se pysyy vakaana ja tukevasti paikallaan.
- Irrota mukana tulevasta U-muotoisesta ruuvista siipimutterit. Kiinnitä sitten U-muotoinen ruuvi U-muotoiseen laippaan ensimmäisen ja toisen rivin väliin lähelle lämmittimen etulevyä.
- Kiinnitä pyörän asennuslevy lämmittimeen työntämällä U-ruuvien kierteitetty päät asennuslevyn vastaaviin reikiin.
- Aseta siipimutterit takaisin U-ruuviin ja kiristä ne tiukasti. Varmista, että asennuslevy on kohdistettu oikein ja kiinnitetty kunnolla.



Vihje: Älä kiristä muttereita liikaa, koska ne voivat vahingoittaa lämmittimen laippaa.

- Irrota seuraavaksi pyörän kuulamutteri. Kohdista pyörän akseli pyörän asennuslevyssä olevaan reikään, aseta se paikalleen ja kiinnitä se ruuvamalla kuulamutteri takaisin kiinni.
- Asenna jäljellä olevat pyörät lämmittimen takapuolelle toistamalla edelliset vaiheet. Suorita jokainen vaihe tarkasti ja huolellisesti.



Vihje: Varmista, että takapyörät on asennettu tarkalleen kahden viimeisen rivin väliin. Noudata käyttöoppaan ohjeita huolellisesti, jotta etupyörien ja paneelin kokoaminen onnistuu kuvatulla tavalla. Muuten öljylämmittimestä voi tulla epävakaa ja se voi mahdollisesti kaatua.

Käyttö

Tarkista ennen käynnistystä!



VAARA! Tapaturmavaara! Laitteen saa ottaa käyttöön vain, kun tarkistuksessa ei ole löytnyt vikoja. Jos jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ehdottomasti ennen seuraavaa käyttöä.

Tarkista laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu tiukasti.
- Tarkista, ovatko kaikki kytkimet asennossa [0], ennen kuin yhdistät verkkopistokkeen pistorasiaan.

Lämmittimen sijoittaminen:

- Lämmitin on tarkoitettu asetettavaksi lattialle. Varmista, että se on pystyssä vakaalla, tasaisella, kuivalla ja lämmönkestävällä lattialla. Noudata kaikkia edellisillä sivuilla olevia turvallisuusohjeita.
- Varmista, että metrin säteellä lämmittimestä ei ole syttyviä tai lämpöherkkiä materiaaleja tai aineita.

Sähköliitäntä

- Yhdistä virtajohto pistorasiaan.
- Kytke lämmitin vain sellaiseen virtapiiriin, johon ei ole kytketty muita laitteita, jotta virtapiiri ei ylikuormitu.
- Älä kytke sitä yksi- tai moniosaiseen jatkopistorasiaan äläkä käytä pistorasiasovittinta.



VAARA! Tapaturmavaara! Laitetta ei saa asettaa välittömästi seinäpistorasian alle. Johtopalon vaara!

Ohjauspaneeli ja kauko-ohjaimen toiminnot

► Käyttö – siv. 5

► Siv. 5, kuva 1

6. Lämpötilan/ajan näyttö

7. Lämpötilan merkivalo

8. Ajastinnäyttö

9. Lapsilukon näyttö

10. Ylös-painike

11. Virtapainikkeen näyttö

12. Ajastinpainike

13. Tilapainike

14. Valopainike

15. Alas-painike

16. Käyttönäyttö

► Siv. 5, kuva 2

17. Ajastinpainike

18. Alas-painike

19. Tilapainike

20. Virtapainike

21. Valopainike

22. Lapsilukkopainike

23. Ylös-painike

Lämmitystilat

- Kun lämmitin on kytketty päälle, paina sivukytintä, jolloin laite siirtyy valmiustilaan.
- Aloita lämmitys painamalla virtapainiketta [U]. Valitse lämmitystila alhaisen, keskitasoisien tai korkean lämmitystason välillä painamalla tilapainiketta [I] toistuvasti. Näytössä näkyy parhailaan valittuna oleva lämmitystaso. Lämmityskuvake [A] osoittaa, että lämmitys on toiminnassa:
 - Alhainen [☆]
 - Keskitasoinen [☼]
 - Korkea [☼☼]
 - Jäätymisenesto [❄]
 - 3 tehoasetusta: 800 W / 1 200 W / 2 000 W

Jäätymisenestotila:

- Jäätymisenestotila on automaattinen asetus, joka on suunniteltu estämään jäätymistä. Tässä tilassa lämmitin alkaa toimia, kun ympäristön lämpötila laskee alle 5 °C:seen. Se lopettaa lämmittämisen, kun ympäristön lämpötila nousee yli 7 °C:seen.

Lämpötilan säätö

- Säädä lämpötilaa painamalla DOWN- tai UP-painikkeita. Lämpötilaa voi säätää välillä 5–35 °C. Kun lämmitin on jäätymisenestotilassa, lämpötilaa ei voi säätää.

Ajastinasetus:

- Aseta ajastin painamalla ajastinpainiketta [P]. Ajastimen asetusväli on 1–24 tuntia.
- Kun olet määrittänyt ajan, numerot vilkkuvat ja näyttö palaa alkuperäiseen lämmitystilaan. Ohjauspaneelin näyttöön syttyy aikakuvake [P], joka osoittaa, että ajastin on asetettu.

- Ajastintilan päätyttyä lämmitin palaa asetetun ajan jälkeen automaattisesti valmiustilaan.
- Kerta-ajastintilassa lämmitin siirtyy asetetun ajan jälkeen automaattisesti käyttötilaan.

Lapsilukon asettaminen [L]:

- Lämmittimessä on lapsilukko, jotta lapset eivät pääse leikkimään sillä.
- Paina ja pidä pohjassa ohjauspaneelin alas-painiketta [↓] ja ylös-painiketta [↑] tai kauko-ohjainta käyttäessäsi [L]-painiketta. Lapsilukon kuvake [L] tulee näkyviin näytölle.
- Tällöin ohjauspaneeli lukittuu, mikä estää luvottoman säätämisen. (Ota huomioon, että kauko-ohjainta ei voi enää käyttää lapsilukkotoimintoa lukuun ottamatta.)
- Kumoa lapsilukkotoiminto painamalla ja pitämällä pohjassa samoja kahta ohjauspaneelin painiketta tai kauko-ohjaimen lukituspainiketta, kunnes [L]-kuvake poistuu näytöstä. Kaikki toiminnot ovat käytössä.

Valonäytön asettaminen:

- Säädä näytön valon kirkkautta painamalla valopainiketta [V].
- Himmennä valo 50%:iin painamalla painiketta kerran.
- Sammuta näyttö kokonaan painamalla painiketta uudestaan.
- Käynnistä näyttö suurimmalla kirkkaudella painamalla painiketta uudestaan.
- Kun lämmitin on käytössä, voit sammuttaa näytön taustavalon painamalla ja pitämällä pohjassa kauko-ohjaimen [V]-painiketta. Kytke taustavalo päälle painamalla [V]-painiketta uudelleen.

Lämmityksen kytkeminen pois päältä:

- Kytke lämmitin pois päältä painamalla virtapainiketta [U], jolloin laite siirtyy valmiustilaan.
- Anna lämmittimen jäähtyä ennen kuin irrotat sen pistorasiasta tai käynnistät sen uudelleen.
- Voit kytkeä lämmittimen kokonaan pois päältä painamalla sivussa olevaa verkkokytintä ja irrottamalla sitten virtajohdon pistorasiasta.



Vihje: Virran katkaisun jälkeen lämmittimen täytyy antaa jäähtyä jonkin aikaa. Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin siirrät sitä.

Turvasammutus

Lämmittimessä on kolme turvatoimintoa.

Termostaatti:

- Ylikuumentuessaan lämmitin kytkeytyy automaattisesti alhaiselle lämmitystasolle ja sitten takaisin alkuperäiselle tasolle, kun lämpötila palaa normaalille tasolle lyhyen jäähdytysjakson jälkeen. Jos ylikuumeneminen tai toimintahäiriöt jatkuvat, ota yhteyttä asiakaspalveluumme ja sovi laitteen tarkastuksesta.

Automaattinen lämpökatkaisu:

- Tämä järjestelmä kytkee lämmittimen pois päältä, jos lämmitin ylikuumenee tai siinä ilmenee toimintahäiriöitä. Laite ei palaudu toimintakuntoon. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme ja sovi laitteen tarkastuksesta tai vaihdeta automaattinen lämpökatkaisu.

Kallistuskytkin:

- Tämä ominaisuus kytkee lämmittimen pois päältä, jos lämmitin kaatuu tai kallistuu asentoon, joka vaarantaa turvallisen käytön. Jos näin käy, aseta lämmitin takaisin pystyasentoon varovasti, sillä se on yhä kuuma. Kun lämmitin on taas pystyasennossa, se jatkaa toimintaansa.

Kauko-ohjaimen pariston vaihtaminen:

- Kauko-ohjain toimii kahdella AAA-paristolla. Aseta tai tarvittaessa vaihda paristot seuraavasti:
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2x Batterien der Größe "AAA" ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Fach übereinstimmen.
- Sulje paristolokero.

Puhdistus



VAARA! Tapaturmavaara! Irrota verkko-pistoke aina ennen kaikenlaisia töitä laitteen parissa.

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä.
- Vedä pistoke irti.
- Pyyhi tuote nihkeällä liinalla.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Tapaturmavaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei lämmitä.	Onko laite sammutettu?	Käynnistä laite tai aseta haluamasi lämmitysteho.
	Onko lämpötilansäädin asetettu liian pienelle?	Aseta lämpötilansäädin suuremmalle.
	Onko verkkojännitettä?	Tarkista johto, pistoke, pistorasia ja sulake.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittämisen valmistelu



HUOMAUTUS! Ympäristön saastuminen! Laite on täytetty tietyllä määrällä erikoisöljyä. Vain valmistaja tai tämän asiakaspalvelukumppani saa suorittaa korjaukset, jotka vaativat öljysäiliön avaamista.

Öljyn hävittämisestä annettuja ohjesääntöjä on noudatettava laitteen romutuksessa.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen liitumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.

- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.



Tekniset tiedot

Tuotenumero	370390
Ripojen määrä	9
Nimellisjännite	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho	2000 W
Lämmitysteho	800 W 1200 W 2000 W
Suojaluokka	I

Tuotenumero

370390

Mitat

38 × 28 × 60 cm

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset:

Mallitunniste(et):

370390

Kohta	Symboli	Arvo	Yksikö	Kohta	Yksikö
Lämpöteho				Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet	
Nimellislämpöteho	P _{nom}	2.0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	ei sovelleta
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P _{min}	1.0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	ei sovelleta
Suurin jatkuva lämpöteho	P _{max,c}	2.0	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	ei sovelleta
Lisäsähkönkulutus				puhallinlämmitys	ei sovelleta
Nimellislämpöteho	el _{max}	ei sovelleta	kW	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi	
Vähimmäislämpöteho	el _{min}	ei sovelleta	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	ei sovelleta
Valmiustilassa	el _{SB}	0.00043	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	ei sovelleta
				mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	ei sovelleta
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	[kyllä]
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin	ei sovelleta
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	ei sovelleta
				Muut säätömahdollisuudet	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	ei sovelleta
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	ei sovelleta
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	ei sovelleta
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	ei sovelleta
				käyntiajan rajoituksen kanssa	[kyllä]
				lämpösäteilyanturin kanssa	ei sovelleta
Yhteystiedot	OBI Group Sourcing GmbH Albert-Einstein-Str. 7-9 42929 Wermelskirchen GERMANY				

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamacce

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prinesite tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznanie na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooni, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatu prosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 370390

S-72182 V-020924